



**Teszteltük a „mozit”**  
A művészeti iskolai rendezvények jó része nem fér el a jelenlegi, hangversenyteremnek is használatos iskolai helyiségben, a megfelelő helyszínt kellett megtalálni, csak azután jöhetett a tényleges szervezés... /7



**Fejezetni a határokat, legyőzni önmagunkat**  
Kiemelkedő teljesítményt felmutatva bajnokságot nyert a Derecske Budo Egyesület tizenkilenc éves kiválósága Dévid András a Full-Contact Karate budaörsi Felnőtt Magyar Bajnokságán.... /15



# DERECSCKEI HÍREK

2015. május

XXV. évfolyam, 5. szám

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU

## Gyümölcsös Kalandok



Teltházas parkoló, utasokkal teli kisvonatok, gyönyörű napsütés. Több mint ezren látogattak ki a Bold Agro Kft. által negyedik alkalommal megrendezett Gyümölcsös Kalandok programra az első napfényes áprilisi hétvégén. Az éppen virágba boruló almás és meggyes, traktorvontatású kisvonat, a kertben elbújtatott akadálypályák, játékos feladatok, a Rózsakert csárda által kínált étkezési lehetőség akár egész napos programmal is szolgáltak a környékről érkezett családok számára. Aki szerencsés volt, a madártani egyesület önkénteseinek köszönhetően közelről megfigyelhette az év madarát, a búbos bankát is. /6

## A gazda jellemét tükrözi az állat viselkedése



Hektor, Brútusz, Múciusz. Nem, nem római kori múzeumban jártunk. Egy napsütöses vasárnap reggelen kilátogattunk a derecskei volt lőtér területére, a kutyaiskolába. Fotós kollégám két kutyával - apa és fia - is érdekelt, a kisebbik, Döme a tudósító büszkesége, a mi kutyánk kölyke. Szaladgálás, vidám farkcsóválás, ismerkedő szaglás, egy kis morgás. Néhány kutya pórázon, tekintélyt parancsoló figyelemmel, türelmesen várja a feladatokat. Dr. Péterffy Albert két csoportra osztja a társaságot: a kölykök vagy kezdő kutyák vele maradnak, a haladókat Kiss Sándorra bízta, ők elvonulnak engedelmességi gyakorlatokat végezni. /5

## Harmincmillióból újjult meg a vadászház



A LEADER-program harmincmillió forintos, száz százalékos támogatásából valósult meg a Derecskei Vadásztársaság vadászházának felújítása. A negyvenkét tagot számláló, Derecske és Tépe közigazgatási területén működő közhasznú egyesület kívül-belül megújult vendégházát többek között Fazekas Sándor földművelési miniszter, Pajna Zoltán a megyei közgyűlés elnöke, Vitányi István országgyűlési képviselő, valamint háromszáz meghívott vendég jelenlétében 2015. április 11-én adták át. Lapunk élt a lehetőséggel, s az ünnepélyes átadás után a jelenlévő politikusokat kérdeztük a 2020-ig várható fejlesztésekről, autópályáról, uszodáról, gazdasági társaságok lehetőségeiről. /3



# TÁJÉKOZTATÓ A NAGY DOMOKOS ÖSZTÖNDÍJRÓL - 2015.

## Az ösztöndíj célja

Derecske Város Önkormányzata középiskolai ösztöndíjban részesíti azokat a tanulókat, akik a Derecskei I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium nappali tagozatán középiskolai tanulói jogviszonyban állnak, és derecskei állandó lakhellyel rendelkeznek, akik kiemelkedő tanulmányi eredményükkel és példamutató közösségi munkájukkal, vagy egy bizonyos területen mutatott kiemelkedő tehetségükkel kitűnnek társaik közül.

## Ki jelentkezhet?

### A.) típusú ösztöndíjra jelentkezhet az a tanuló, aki:

- állandó derecskei lakhellyel rendelkezik
- a Derecskei Bocskai István Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nyolcadik évfolyamán tanulói jogviszonyban álló és a Derecskei I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium intézménnyel tanulói jogviszonyt létesíteni kívánó, valamint a Derecskei I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium nappali tagozatán tanulói jogviszonyban álló tanuló
- tanulmányi eredménye kiemelkedő, és iskolája tudományos és közösségi tevékenységében részt vállal
- az előző tanév végi bizonyítványában a tantárgyi osztályzatok átlaga legalább 4,5 (vagy a pályázók közül a legjobb tanulmányi eredményt elért)
- érvényes pályázatot nyújt be

### B.) típusú ösztöndíjra jelentkezhet az a tanuló, aki:

- állandó derecskei lakhellyel rendelkezik
- a Derecskei Bocskai István Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nyolcadik évfolyamán tanulói jogviszonyban álló és a Derecskei I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium intézménnyel tanulói jogviszonyt létesíteni kívánó, valamint a Derecskei I. Rákóczi György Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium nappali tagozatán tanulói jogviszonyban álló tanuló

- tanulmányi eredménye jó, és egy adott területen bizonyíthatóan kiemelkedően tehetséges és az iskolája tudományos és közösségi tevékenységében részt vállal
- az előző tanév végi bizonyítványában a tantárgyi osztályzatok átlaga legalább 3,0
- érvényes pályázatot nyújt be

Az ösztöndíjak egy tanulmányi évre nyerhetők el és 2015. szeptember 1-jétől, 10 hónapon át kerülnek folyósításra.

Az A.) típusú és a B.) típusú ösztöndíjak mértéke: 10.000 Ft/hó/tanuló.

## Mit, hova, meddig?

A pályázatokat 2015. július 30. napjáig a Derecskei Polgármesteri Hivatal Jogi és Igazgatási Osztályán (4130 Derecske, Köztársaság út 87.) kell benyújtani, zárt borítékban. A borítékban kizárólag a megpályázott ösztöndíj elnevezését kell feltüntetni.

## A pályázat tartalma:

- a formanyomtatvány (elérhető a [www.derecske.hu](http://www.derecske.hu) honlapon, vagy a Derecskei Polgármesteri Hivatal Jogi és Igazgatási Osztályán)
- az általános iskola 8. évfolyam, illetve az előző tanév végi tanulmányi eredményt igazoló bizonyítványmásolata
- az állandó lakóhely igazolásaként a lakcímkártya másolata
- a pályázó osztályfőnökének ajánlása
- a középiskola által kiadott iskolalátogatási igazolás
- az elbírálásnál figyelembe vehető tevékenységekről, eredményekről szóló dokumentációk másolata.

Az ösztöndíjak odaítéléséről Derecske Város Önkormányzat Képviselő-testületének Kulturális, Oktatási, Ifjúsági és Sport Bizottsága dönt 2015. szeptember 30. napjáig.

# ÚJ ÉRTÉKEK AZ ÉRTÉKTÁRBAN

A Derecskei Települési Értéktár Bizottság 2015. március 31-én tartott ülésén újabb lakossági javaslatokat vett fel a Települési Helyi Értékek Gyűjteményébe.

A "DERECSEI KOSÁR - FONOTT BÚTOR FONÁS MÚLTJA, JELENE ÉS JÖVŐJE" elnevezésű javaslatot, mint Szatmári Ferenc munkásságát fogadta el a Bizottság, illetve Csécsi Lajos "DERECSE NEPI ÉPÍTÉSZETI EMLÉKEI - Néprajzi fotók egy észak-bihari városból" címmel megjelent könyvét, amelyben több évtized gyűjtőmunkájának eredményeként olyan derecskei építészeti emlékeket is megörökített, amelyek már rég eltűntek a városképből.

A Bizottság előtt jelenleg több javaslat kidolgozása is folyamatban van. Pl. Barta József munkássága, a derecskei templomok története, stb., ezért az értékek gyűjteménye hamarosan újra bővülni fog. Természetesen továbbra is szívesen fogadunk bárkitől javaslatokat, akár teljesen kidolgozott pályázat formájában vagy, akár egy-két információ megadásával, amelyet az Értéktár Bizottság később kiegészít.

Ötletadónak korábban már közzétettünk egy listát, amelyet szeretnénk újra nyilvánosságra hozni, hátha a segítségére lesz a vállalkozó kedvű pályázóknak.

A lista a következő: a derecskei betlehemezés

szokása, verbunk, zártkertek, derecskei kisbunda, kunhalmok, külterületi határnevek, nagykút, Inke falva, római lelet, katonaházak, építészeti emlékek, kiserdő, régies nyelvezet, juhászat, régi temetők, II. világháborús páncélos csata, Iparos Dalárda, Gyöngyös Bokrétságok, Kék-Kálló Citerazenekar, Derecskei Művészeti Iskola, Derecskei Ifjúsági Fúvószenekar, sakk, lövész klub, Derecskei Kézműves Kör, kézművesek munkássága, Derecske Város Közgyműteménye, újhús káposztával, disznótör (rendezvény), Tekeres - folyó, Kálló, Bocskoros és annak állatvilága, stb.

Természetesen új ötleteket is szívesen fogadunk. Érdemes javaslatokat tenni, mert az általunk elfogadott értékek a MEGYEI ÉRTÉKTÁR BIZOTTSÁG elé kerülnek ahonnan, miután az ottani értékek közé bevételezték, tovább juthatnak, akár a HUNGARIKUM BIZOTTSÁG elé is, ahol jelenleg két derecskei pályázat már elbírálásra vár.

A pályázat benyújtásához szükséges adatlapot a Derecskei Polgármesteri Hivatalban Kiss Andrea humánpolitikai referenstől (4130 Derecske, Köztársaság út 87. „A” épület, emelet, 2. számú irodahelyiség) lehet kérni. Örömteli kutatómunkát kívánunk, minden kedves vállalkozó kedvű résztvevőnek és ez úton is köszönjük, hogy segítik munkánkat.

Derecskei Települési  
Értéktár Bizottság

## TÁJÉKOZTATÁS ORVOSI ELLÁTÁS RENDJÉRŐL

Tájékoztatom a Tisztelt Derecskei Lakosságot, hogy a felnőtt és gyermekorvosok rendelési idejét követően (13.00 óra után) az alábbiak szerint alakul az orvosi ellátás rendje:

Készenléti ellátás: hétfő-péntek 13.00 – 18.00 óráig

Ügyeleti ellátás: hétfő-péntek 18.00 – 08.00 óráig

hétfő és ünnepnapok 08.00 – 08.00 óráig.

A készenléti és ügyeleti ellátás az alábbi telefonszámokon érhető el:

112 – Központi Segélyhívó szám

104 – Mentőszolgálat hívó száma

06-52/311-104 - Mentőszolgálat hívó száma

Bakó István  
polgármester

## Felhívás

### zöldhulladék átvételéről

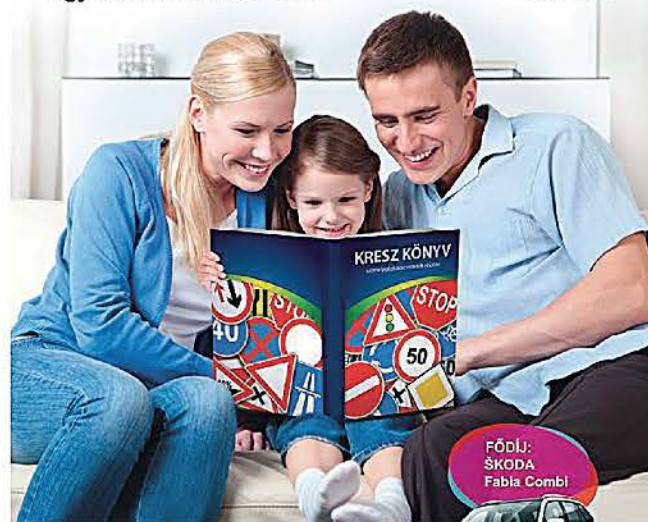
Tájékoztatjuk a tisztelt lakosokat, hogy az aprítéknak való zöldhulladék átvétele kapacitás hiány miatt előrelátólag 2015. szeptemberig szünetel.

Tisztelettel:  
Végső Zoltán ügyvezető



## Mindenki felkészült?

Jelentkezzen Ön is családjával a Közlekedik a család közlekedésbiztonsági vetélkedőre, és nyerjenek egy ŠKODA Fabia Combitt!



Időpont: 2015. május 31. 10:00-16:00 óráig  
Helyszín: Debrecen, Baltazár Dezső tér



[www.kozlekedikacsalad.hu](http://www.kozlekedikacsalad.hu)

FŐDLI: ŠKODA Fabia Combi

ŐRFGORSZÁGOS BALESETMEGELŐZÉSI BIZOTTSÁG

SKODA

főnix



## Érdemes lesz a vadásztársaság példáját követni: nyílnak a pályázati források

A LEADER-program harmincmillió forintos, száz százalékos támogatásából valósult meg a Derecskei Vadásztársaság vadászházának felújítása. A negyvenkét tagot számláló, Derecske és Tépe közigazgatási területén működő közhasznú egyesület kívül-belül megújult vendégházát többek között Fazekas Sándor földművelési miniszter, Pajna Zoltán a megyei közgyűlés elnöke, Vítányi István országgyűlési képviselő, valamint háromszáz meghívott vendég jelenlétében 2015. április 11-én adták át. Lapunk élt a lehetőséggel, s az ünnepélyes átadás után a jelenlévő politikusokat kérdeztük a 2020-ig várható fejlesztésekről, autópályáról, uszodáról, gazdasági társaságok lehetőségeiről.



Szilágyi Lajos

Mint azt Szilágyi Lajostól, a vadásztársaság elnökétől megtudtuk, a beruházás során a régi épületet a falakig visszabontották. A pályázati pénzből új tetőszerkezet, nyílászáró, aljzat, burkolat, kültéri burkolat és kerítés épült, az energiaszükségletet pedig napelem szolgálja. Háromágyas vendégszobákat alakítottak ki, melyek külön fürdőszobákkal rendelkeznek. A megnyert forrásból új eszközökkel, hűtővel, bútorrattal is fel tudták szerelni a most már minden igényt kielégítő vadászházat. Mivel közhasznú egyesületként működnek, ezért a jövőben is szívesen állnak az iskolák, civil szervezetek rendelkezésére, örülnek, hogy minden igényt kielégítő környezetben fogadhatják a táborozó gyermekeket, tarthatnak természetvédelmi előadásokat. Terveik szerint hamarosan tanösvény is szolgálja majd a természet iránt érdeklődők ismeretbővítését. A sikeres beruházás megvalósulásában nagy szerepet játszottak az intézőbizottság tagjai, a gazdaságvezető, a tagok és támogatók, különösen sokat tett a sikerért Szöllősi László és felesége Kiss Imre és felesége, Nagy Zsolt és felesége.

Fazekas miniszter úr még 2010-ben, a belvizezelés első ütemének megvalósulásakor ígéretet tett, hogy mindenképpen részt fog venni az új vadászház átadásán. Megragadtuk a lehetőséget, hogy a minisztertől megkérdezzük: mi lesz a fő csapásiránya a 2020-ig tartó vidékfejlesztési stratégiának. Mi-



Fazekas Sándor

lyen fejlesztési lehetőségekkel éljenek a derecskei vállalkozók?

- A legfontosabb cél a családi gazdaságok további erősítése, számukra kell megteremtteni az élelmiszer-feldolgozás, kész-



Az ünnepélyes szolgatárvégzés pillanata

termék-előállítás, raktározás, értékesítés lehetőségeit, a megjelenő pályázatok elsősorban ezt fogják támogatni. Megtutuk még, hogy a derecskeiek számára oly fontos öntözési pályázat előkészítése átkerült a Belügyminisztérium hatáskörébe, de a miniszter megerősítette: ismeri a pályázat tartalmát, támogatja a fejlesztést, és a siker érdekében a két minisztérium együttműködik. Fazekas Sándor üdvözölte, hogy Derecske önkormányzata csatlakozott a minisztérium által életre hívott „Legszebb konyhakertek” programhoz, mert annak a híve, hogy minden négyzetméter földet meg kell művelni. Véleménye szerint a kiskertek művelésének hagyományát ápolni kell, nemcsak az egészséges étkezés, hanem a jó szomszédi, baráti kapcsolatok megőrzése miatt is. Felelőségével, gyermekeivel maguk is fél hektár gyümölcsös és zöldséges kertet művelnek, mely a legjobb kikapcsolódást jelentheti számukra.

Pajna Zoltántól, a megyei közgyűlés el-

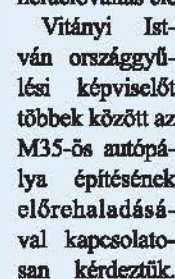
nökétől megtudtuk, az új uniós ciklusban kiírt, a megyei önkormányzat által koordinált pályázatok felől várhatóan júniusban dönthetnek, ekkor fognak megjelenni az első felhívások. Véleménye egybecseng a

miniszter véleményével:

- Magyarország az Európai Unióban a 19. helyen áll élelmiszer-feldolgozás tekintetében, mindenképpen növelni kell a magyar exportban a késztermékek arányát. Fontos gazdasági érdeke az országnak, hogy a termékeket helyben dolgozzuk fel, saját munkaerővel termeljük meg a hozzáadott értéket. Ezért a feldolgozóiparban tevékenykedők számíthatnak pályázati forrásokra, melynek elnyeréséhez azonban szükség lesz a helyi gazdálkodók integrálására, a helyi termelés, szállítás, értékesítés szorosabb összehangolására. Legfőbb cél a vidék népességmegtartó erejének növelése, az elvándorlás csökkentése. Az önkormányzatok elsősorban infrastruktúra további fejlesztésére kiírt pályázatokban reménykedhetnek, így segítve a helyi gazdasági társaságok elképzeléseinek megvalósulását. A megye támogatni fogja az ipari területek, ipari parkok számának további növelését, a termékfeldolgozók befektetéseit. A fejlesztés része a szakmunkásképzés erősítése, a fiatal vállalkozók támogatása, a generációváltás elősegítése.



Pajna Zoltán



Vítányi István

Vítányi István országgyűlési képviselő többek között az M35-ös autópálya építésének előrehaladásával kapcsolatosan kérdeztük. Az eddigi történésekkel kapcsolatosan megtudtuk, hogy információi szerint a kisajátítási eljárás korrekt és gyors lezajlásában érdekeltek együttműködésének köszönhetően az elvárt piaci áron vásárolta meg az állam a derecskei gazdák földjeit. A ciklus végére el fog készülni az M4-es határig húzódó szakasza, és megépül az M35-ös Debrecen-Berettyóújfaluvá és az M4-sel összekötő szakasza is. Az uszodaépítési projektről megtudtuk: nem várt fejlemény, hogy április 1-jétől a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium lett a projekt gazdája. Jelenleg a minisztériumok a feladatátadásból eredő feladataikat végzik. Reményei szerint hamarosan érdemi munka kezdődik a derecskei tanuszoda megépítésének ügyében.

(Mint azt később megtudtuk, az ünnepség hivatalos részének idején zajlott az év valószínűleg legkulturáltabb „tüntetése”. Lapunk munkatársai nem észleltek semmilyen rendbontásra utaló jelet, a jelenlévők közül senki nem zavarta meg a közel egyórás programot, miniszteri, politikusi sajtónyilatkozatokat.)

BKE



Háromszáz meghívott jelenlétében történt a megújult vadászház és vendégházának átadása

Fotók: Fórián József



## „Ha Istent vágyol, jöjj a falumba!”

Tanka János (Jöjj a falumba)

Nagy leckét kaptunk Teremtőnkől – Rajtad is múlik hogyan vizsgálunk! A derecskei katolikusok „Advent-je” most jött el. Nagy bizakodással – bizalommal nézünk a következő hónapok elé. Az elmúlt időszakban, két lelkipásztorunktól vettünk végső búcsút.

- Most az Egyházközségünk valamennyi hívéhez közvetítem az „Óhajt”.

Ha visszatérnénk a régi szokásainkhoz, - „a Szentmise látogatásához”, és hoznák magukkal a felcsepere-dett „Családtagjaikat” is, nagy esélyünk lenne rá, hogy 2015. augusztus 01-től újra lenne állandó Plébánosunk, - nem csak a Vasárnapokra, de a hétköznapokra is!

- Jelenleg Dr. Lipták József plébános-esperes vállalta fel „kicsiny közösségünket”. - Nagy odaadással végzi a „Hagyaték”, - vagyis a mi lelkipáldozásunkat. Hajdúszoboszlóról utazik át, - vasár és ünnepnap. Ezt a „szolgálatot” Ranyhóczi János atya halálakor kapta

- Derecskének mindig volt Katolikus papja, volt hova betérni, - a most árván álló plébániára, - ha a „lélek” megfáradt. - Házasság, születés, haláleset, hittanórák, befizetések stb. Templomunk „kis szíve” a harang, hív mindenkit és egy „Új pásztort” állandó itt tartózkodásra, hogy szét ne széledjünk! -

„Hozok tinéktek reménységet  
amelyből új élet fakad,  
csak keressétek az utat a  
betlehem csillag alatt.”

Tanka János Karácsony előtt című verséből

300 éve visszatért a katolikus  
újraszülés Debrecenbe, Csáky Imre;  
bíboros püspöknek köszönhető. - Mi is had  
ünnepeljünk!..

- Ne maradjon el a „katarzis”!

Szántóné Varga Piroska  
Egyházközségi Képviselőtestület tagja  
Derecske



## A Nemzeti Összetartozás Napja

Emlékezzünk együtt  
Trianonra

2015. június 4-én, csütörtökön 17:30-kor.

## Program:

Istentisztelet  
Helyszín: Református Templom

Országzászló felvonása  
Helyszín: Főtér

Szónok: Bordán Szabolcs  
Önkormányzati képviselő,  
A Kulturális, Oktatási, Ifjúsági és Sport  
Bizottság tagja

Szavaltat: Cseke Sándor

Koszorúzás  
Közreműködik a Derecskei Bocskai  
István Általános Iskola és AMI  
fúvószenekara.  
Vezényel: Fazakas Árpád.



Derecske Város  
Önkormányzata

## OLVASTA MÁR?

A Városi Könyvtár könyvajánlója

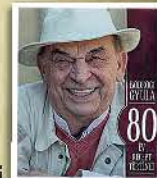
Felnőtteknek

Kohut  
Ildikó:  
Bodza a  
kertben,  
a konyhá-  
ban és a  
házi patiká-  
kban



A Cser Kiadó Házi praktikák sorozatában megjelent igényes kötetből mindent megtudhatunk, amit a bodzáról tudni lehet. A kertész-működő szerző ki-  
tér a bodza történetére, a bodzafajok bemutatására, termesztésére, gyűjtésére, a bodzához kapcsolódó babonákra. Megismerhetjük a bodza virágának, levelének, termésének, magjának hatóanyagait, gyógyhatását. A könyvecske végén recepteket találunk a bodzavirág és a bodzabogyó felhasználásával, a bodzaszörpötől a bodzalekvárig, süteményekig.

Bodrogi  
Gyula:  
80 év, 80  
recept, 80  
történet



Bodrogi Gyula 80 rövid történetet mesél el életéből, amelyek mind kapcsolódnak az étkezéshez. A történeteken át a színész gyermekkorától 2014-ig követhetjük végig a Bodrogi család történetét, a nagy színésztársakkal kapcsolatos emlékeket. A rövid leírások mindegyikét egy-egy recept követi, amelyeket Bodrogi Gyula fia, Ádám, egy belvárosi étterem tulajdonosa írt. A könyvet az elkészített ételek színes fotói illusztrálják.

## OLVASTAD MÁR?

Gyerekeknek

Berg Judit:  
Tökmagok  
Afrikában



A Pozsonyi Pa-  
gony Kiadó új  
sorozatot indít  
Most én ol-  
vasok! címmel.

A sorozat kötetei négy olvasási nehézségi szinten íródtak. Egy-egy kortárs szerző négy-négy könyvet írt a gyerekeknek. A történetek lazán összekapcsolódnak, de önállóan is olvashatóak. A sorozat első kötetét Berg Judit írta, négy tökmag, Benő, Minka, Rézi és Palkó kalandjait meséli el. A könyv oldalanként 2-5 mondatot, könnyen kiolvasható szavakat, egyszerű, követhető történetet, nagy betűket tartalmaz.

Holly Smale:  
Geek girl



A geek szó jelentése kockafej, stréber. A szó mai magyar megfelelője leginkább a szlengben használt „kocka”, ami a társaságtól általában elzárkózó vagy ügyetlen, a tudományok és számítógépek világában viszont otthon lévő (fiatal) embert jelent. Az angol szó a magyarban „gyík” kiejtéssel kezd meghonosodni. Holly Smale angol író nő regénye a tizenöt éves Harrietről szól, aki igazi „geek girl”, őt a Természettudományi Kislexikon hozza lázba. Élete váratlan fordulatot vesz, amikor egy modellügynökség felfigyel rá. Beszippantja a divatipar, elvakítja a rivaldafény. Ugyanakkor kivívja édesapja elismerését, megismeri első szerelmét. A humoros, okos, szórakoztató regény kamaszlányoknak ajánlható.



Melyik az Ön kedvenc magyar filmje?

1. Film címe: .....
2. Film címe: .....
3. Film címe: .....

Szavazó neve: .....  
Lakcíme: .....  
Életkora: .....

☐ Hozzájárulok, hogy a személyes adataimat  
A Derecskei Kedvenc Magyar Filmje Jelek Labonyoltása céljából. A Városi Könyvtár kezelje.



## A gazda jellemét tükrözi az állat viselkedése

Hektor, Brútusz, Múcius. Nem, nem római kori múzeumban jártunk. Egy nap-sütéses vasárnap reggelen kilátogattunk a derecskei volt lőter területére, a kutya-iskolába. Fotós kollégám két kutyával - apa és fia - is érdekelt, a kisebbik, Döme a tudósító büszkesége, a mi kutyánk kölyke. Szaladgálás, vidám farkcsóválás, ismerkedő szaglás, egy kis morgás. Néhány kutya pórázon, tekintélyt parancsoló figyelemmel, türelmesen várja a feladatokat. Dr. Péterffy Albert két csoportra osztja a társaságot: a kölyök vagy kezdő kutyák vele maradnak, a haladókat Kiss Sándorra bízta, ők elvonulnak engedelmisségi gyakorlatokat végezni.

Azok számára, akik most jöttek először, az első és legfontosabb lépés, hogy a kutyák megismerjék a terepet, egymást, örömmel jöjjenek legközelebb. Megtudjuk azt is a kiképzőtől, a kutya bevésséssel tanul, sokszor kell ismétlni a parancsokat, mindig akkor jutalmazzuk, ha jól csinál valamit, ha rosszul teljesít, ne csináljunk semmit. Jutalom a labda vagy egy finom falat, erre legjobban a virsli, ezt ráadás nélkül lenyeli. Rágás közben ugyanis a kutya gondolkodik. Épp ezért jó, ha éhesen jön ide, otthon vacsoraasztás előtt érdemes gyakorolni az itt tanultakat. Évés után nem szabad mozgatni, mert bélcsavarodásban elpusztulhat kedvencünk.

Döme a legkisebb, de a kezdők között a leggritinosabb kutyaiskolás, tíz hetesen három parancsot ismert: ül, fekszik, és pacsit ad. Nem melleleg póráz nélkül követi gazdáját és annak tekintetét. Péterffy Albert vele és gazdájával mutatja be a gyakorlatokat, amit kisebb, nagyobb

erre a közösségre, Furtáról érkezett. Hétéves autoimmun beteg kutyájával most vannak itt először. Szeretne hamarosan egy cane corsót, tanulni jött, hogyan bánjon a kutyákkal. Két éve van nála a kutyus, láncra tartották, bizonytalan az előélete, kicsit félt a többi kutyától, de a „zsákmányt” (a bőrdarabot) ügyesen fogta.

Némely elmélet szerint, kutya és gazdája olyan szoros kapcsolatban állhat, hogy a gazda jellemét tükrözi az állat viselkedése, egyesek még külső hasonlóságokat is vélnek közöttük felfedezni. Ez a feltételezés igazolni látszott itt, a derecskei lőteren. Három danos karate mesterhez robosztus, csupa izom harci kutya dukál. A berettyóújfalui Rinyu Sándor tizenöt hónapos Múcius névre hallgató cane corsoja mérete, megjelenése ellenére egy babalelkű, fajtájához képest nagyon szelíd jószág. Fél éve kutya-iskolás, várakozáson felül teljesít a né-

gedelmisségi gyakorlatok után következik a hergelés, csibészelés, a keresés. Vele arról beszélgetek, hogy van-e különbség fajta között taníthatóság, intelligencia szempontjából. Szerinte sokkal inkább számít a kutya előélete, hogy bántak vele kölyökkorában, mit engedtek meg neki, mennyire voltak, vagyunk következtetek. Fajtajelleg van, egyes vizsgálatok szerint a taníthatóságban is van különbség, ő azért szeret németjuhásszal foglalkozni, mert sokszínű: jó család mellé, jó házőrzőnek.

Mint a legtöbb vasárnapon, ma is a fő „csibész” Szántó Sándor. Tizenöt éves korában, mint kezdő kutyás jelent meg a telepen, most húsz éves, kiképző segéd. Elbújik egy paraván mögé és a kelően felhergelt kutyákat elengedik, Sanyit azonnal megtalálják és elkapták a karját. Számomra érthetetlen módon olyan még sosem fordult vele elő, hogy mondjuk a lábát harapják meg, ne a csibészkar. Viszont a civil életben jól jött a kutyákkal való tapasztalata. Elmesélte, hogy egyszer hóseprés közben meg akarta támadni egy idegen kutya, eldobta a seprőt, megindult az állat felé, az meg vonyítva elszaladt. Azt tanácsolja, hogy mindig határozottan, erősebbnek kell mutatkoznunk, ha idegen kutyával találkozunk.

Tizenöt éve töretlen a siker, népszerű a kutya-iskola, a kezdetekről és a működésről kérdezem az alapítót, Péterffy Albertet:

- FCI (nemzetközi) őrző-védő teljesítménybíró vagyok, segítőtársam Kiss Sándor okleveles kutyakiképző, úgy gondolom a rengeteg tapasztalat mellett a szakértelem is megvan bennünk. Pallagon laktam, mindennap várt a buszmegállóban az első igazi kutyám, nagyon önálló volt. Általa szerettem meg a kutyával való bánásmódot. Nekünk az a célunk, hogy elérjük azt a szintet, amire az állat képes. Legnagyobb sikerünk Szilágyi Nóra németjuhásza - amit kölyök korától neveltünk -, 2007-ben rendőrként kutyabajnok lett. Egy komolyabb balesetünk volt, anyaghibás volt a csibészkar, amit használtunk, 16 öltéssel varrták össze a

segéd karját. Van egy Facebook csoportunk, itt tudjuk egymást értesíteni, vasárnap délelőtt itt vagyunk, a lőteret ingyen használhatjuk, cserébe rendben tartjuk. A költségek minimálisak, alkalomadtán a felszereléseket pótoljuk.

- Miért fontos az engedelmisség? Mi-



Csibészkarra harapnak

ért kell a kutyával tudatosan foglalkozni? Tapasztalata szerint mennyire bántunk jól az ebekkel? – faggatom tovább.

- A farka szellem, a ragadozó ösztön, az eredeti funkcióját lassan elveszti, marad a család. A családba pedig sajnos leggyakrabban úgy kerül, hogy nem veszik figyelembe a fajta jellegét, divat vagy érzelmek alapján döntenek, választanak kutyát. Más jelleme van egy segítő, terápiás kutyának vagy egy őrző-védőnek. Ezek a kutyák megtanulnak fajtársaik és az emberek között mozogni. Annak ellenére, hogy nagyon szeretem a kutyákat, az vallo, hogy soha nem lehet 100%-ig megbízni egy állatban. Egy éves kor alatt nagyon játékosak, egy éves kor után, különösen a kan kutyák viselkedése megváltozik. Egy leendő kutyatulajdonosnak, ezekkel tisztában kell lenni. Olyat láttunk már, hogy egy bűnöző kigombolta ingjét és azt kiáltotta: Ide lőjtek! De hogy letolja a nadrágját, hogy ide harapjon, ilyen még nem fordult elő. Úgy gondolom, hogy a jövő az lesz, hogy csak az sétáltathat kutyát közterületen, aki engedelmisségi vizsgával rendelkezik - mondta el lapunknak Péterffy Albert.

Mile Judit



Ügyesen fogja a zsákmányt

sikerrel az újak is megpróbálnak.

Lidi, a bokszer is tudja ezeket a parancsokat, csak nem a gazdájával... Urbán László egy hónapja jár át Berettyóújfaluból, lakásban tartott, tíz hónapos kutyájával. Lidi most kamaszodik, gazdája elmondása szerint kisebb korában szófogadóbb volt. Cél számukra az engedelmisségi vizsga, az őrző-védő nem, szeretnek idejární, jó híre van ennek a kutya-iskolának.

Szilágyi Péter az interneten talált rá

metjuhászok között, amik köztudottan gyorsan tanulnak. „Otthon ritkán foglalkozunk vele, őt ilyen kutyánk van, sokat sétálunk a Berettyó parton, szeret ide jönni. Szeretnénk vele a munkavizsgát megszerezni.” - mondta el érdeklődésünkre a sensei.

Kiss Sándor vizsgázott kiképző, Pandur kutyája többszörös fajta győztes, 1995-től vesz részt a kiképzésben. Általában ő foglalkozik a „nagyokkal”. Az en-



Fotók: Főrián József



# Gyümölcsös Kalandok

Teltház parkoló, utasokkal teli kisvonatok, gyönyörű napsütés. Több mint ezren látogattak ki a Bold Agro Kft. által negyedik alkalommal megrendezett Gyümölcsös Kalandok programra az első napfényes áprilisi hétfőn. Az éppen virágba boruló almás és meggyes, traktorvontatású kisvonat, a kertben elbújított akadálypályák, játékos feladatok, a Rózsakert csárda által kínált étkezési lehetőség akár egész napos programmal is szolgáltak a környékről érkezett családok számára. Aki szerencsés volt, a madártani egyesület önkénteseinek köszönhetően közelről megfigyelhette az év madarát, a búhos bankát is.



Fotó: Földm. József

A regisztráció mellett elhaladva legelőszőr a Magyar Madártani és Természetvédelmi Egyesület debreceni csapatának sátrához vezetett utunk. A gyümölcsöskert területén elhelyezett, óránként ellenőrzött hálók többek között zöldikét, tengelicet, vörösbegyét, erdei pintyot, rozsdafarkút, csilpcsalpfitűkét, királykát, meggyvágót fogtak a gyermekek legnagyobb öröme. Sőt, egy alkalommal sikerült befogniuk az év madarát, a búhos bankát is. Az érdeklődők közelről figyelhették a madárgyűjtést, a biometria adatok rögzítését, a legbátrabb önként jelentkezők kézbe foghatták és szabadon engedhették a megjelölt madarakat.

Míg a madarászok munkáját figyeltük, a harmadik kisvonat indult gyümölcsös kalandra, így továbbcsúszottunk a helyi termelők sátrai felé. Zsákai Ildikó, Sági József a Derecske Fenséges nevű, saját készítésű lekvárjaikat árulták, törzsvendégei a rendezvénynek. Csizmadia József mangalica húsból, házilag készített termékeit árulta, de láttuk a derecskei térszásokokat, kézműveseket, helyi sajtókészítőket, kiktől szívesen vásároltak a program vendégei.

Takácsné Tóth Emőke férjével, lányukkal, a nyolc éves Lilivel és annak osztálytársaival érkezett Debrecenből. A Kőlcsey református általános iskolába járó gyermekek az iskolában rendszeresen fogyasztják a Bold Agro termékeit, az almát, almalét, a céklás termékeket. Először jöttek el az almáskertbe, az egész napot itt fogják tölteni, éppen a kisvasútra várnak. A gyerekek alig várják már, hogy megkezdődjön a „pecsétvadászat”, ebédelni pedig a csárdában fognak.

Racsav Zoltán és felesége, Nikolett Nagyváradról érkezett, a Debreceni Diabétesz Klub szervezésében. A

Bold Agro termékeit fogyasztják, az alma és az almalé náluk is ismert. Szintén egész napra jöttek, örülnek a szép időnek, hamarosan megkezdik a pontgyűjtést gyermekük öröme.

A derecskei, de ma már Debrecenben élő Azariné Balogh Ágota és barátja gyermekeikkel együtt látogattak ki a programra. A Facebookon regisztráltak, egyelőre szétnéznek, kóstolgatnak, majd a kisvonattal körbejárják a kert és természetesen gyűjtik az akadályverseny pecsétjeit. Szeretnének vásárolni is egyrészt a helyi termelőktől, másrészt a kft. termékei közül is.

Nagy Fruzsina és családja Debrecenből érkezett. Már az őszi programon is voltak, nagyon tetszett a gyerekeknek, ezért regisztráltak ismét. Hároméves Ábel fiát leginkább a kisvonat és a nagy traktorok ragadták meg. Egyébként is visszatérő vendégnek számítanak, hiszen élnek a „Szedd magad” akcióval, rendszeresen vásárolják a cég termékeit. Nagyon profinak tartják a szervezést, a vendéglátást és a program összehajtását. Felnőttként is sokat tanultak és gazdagodtak a gyümölcsöskert élővilágáról szerzett ismeretek révén.

Séra-Szabó Veronikától, a Bold Agro Kft. termékmenedzserétől megtudtuk, elégedettek a Gyümölcsös Kalandok sikerével, már az előzetes regisztrációiból sejtették, nagy lesz a program látogatottsága. Céljuk annak az üzenetnek az átadása, hogy az intenzív gazdálkodás is lehet egészséges, az élővilá-

got nem károsító technológia. A kertbe látogató vendégek itt tartózkodásuk alatt megismerkedhetnek az gyümölcsöskert talajfertőzővel, növény- és állatvilágával, sajátos öko-



A gyerekek kézbe foghatták a megjelölt madarakat



„Pecsétvadászat” közben

lógiai rendszerével, az egészséges gyümölcsök előállításának nagyüzemi módszereivel. A vendégek a termékkóstolás során elmondhatják véleményüket a fejlesztés alatt álló gyümölcslevek, termékek ízvilágáról.

BKE

## Kirándulás - nyaralás - pihenés a Hagyományörző Nyugdíjas Klub szervezésében

2015. július 19-től – július 24-ig (5 éjszaka)

1. nap: Magyarvalkó, Kalotaszeg - Havasrekettyei vízesés

2. nap: Utazás a Hargitákba (Madarasi és Csiki Hargita). Hargita fürdő - Tolvajosi tető

3. nap: Sepsiszentgyörgy: Székely Nemzeti múzeum, Nyerges tető, Szent Anna tó, Mohos ősláp VAGY /Bukovinai kolostorok (manastria Rasca - manastria Neamtului- Agapiai apáca kolostor) - Németvársári vár

4. nap: Parajd (Lepkeház, só hát), Korond

5. nap: Szováta Medve tóban fürdőzés - (délután szalonasítás)

6. nap: Aranyos fői jégbarlang

Költség: 35.500.-Ft/fő, (amely tartalmazza a 6 nap alatti összes útiköltséget, a szállást, és reggelit, vacsorát, valamint az úti csomag ebédet)

Érdeklődni, és további felvilágosítás: Farkasné Bene Erzsébet, Derecske, Erkel F. 20. vagy telefon: 06-30/ 4719-324

Az utasok szállítására kifogástalan állapotú és légkondicionáló berendezéssel felszerelt autóbusz áll rendelkezésre. Szállás: Bucsin tető

OZIDIS Srl. - Lăzărea Ghidut Arabona Tura SE. Románia - Panoráma Turist Gheorgheni Románia

2015. június 20-tól – június 29-ig

FEKETE-TENGER - Romániai tengerpart: Konstanz - Mamaia (Novodari Pescarese)

(7 éjszaka, 8 nap) Utazás a Fogarasi havasokban (Predeal)

Menetben: a Sinaia Királyi vár megtekintése. A tengerre érkezés 21-én délutáni órákban. Szállás 50 m-re a tengerparttól, faházakban.

Költsége: 43.000.-Ft/fő, mely tartalmazza: az útiköltséget, a szállást és a háromszori étkezést.

Fakultatív programok:

- Bulgária - Aranypart
- Kariakra szigete
- Gizella királyné botanikus kertje
- Duna- Delta hajókirándulás
- Konstanz városnézés - kikötő

Érdeklődni, és további felvilágosítás: Farkasné Bene Erzsébet, Derecske, Erkel F. 20. Vagy telefonon: 06-30/ 4719-324

Panoráma Turist SRL. (Ditrau str. Moril nr. 4, Județul Harghita, Románia)



## Kirándulás Perkupára

A Derecske Ifjúságért Egyesület szervezésében

Perkupa: Borsod-Abaúj-Zemplén megyében található festői környezetben lévő falu, az Aggteleki Nemzeti Park területén. Miskolcától 49 kilométerre, északra. Aggtelektől 16 km-re, Rudabányától 15 km-re helyezkedik el.

- Amit kínálunk:
- sportprogramok, túrázás,
  - strandolás, cseppkőbarlang látogatás
  - táborfűz, bátorságpróba, számháború
  - a többi pedig meglepetés

10 - 14 éves korú általános iskolások jelentkezését várjuk.

Tábor időpontja: 2015. július 13-19. (7 nap, 6 éjszaka)

Elhelyezés: Kőházakban

Ellátás: Napi négyeszeri étkezés

Utazás: Különjórátú busszal

Jelentkezési határidő: 2015. június 30. III

A tábor díja: 22.000.- Ft/fő

Jelentkezni lehet:

Kiss Andrea - tanárnő - tel.: 06 70/671-66-14  
Kovács Attila - tanár, u.p. edző - tel.: 06 30/381-25-40  
Pápa Krisztián - szervező - tel.: 06 30/827-30-29



## Teszteltük a „mozit”

Több éve dicselkedhetünk azzal a ténnyel, hogy a művészeti iskolai rendezvények jó része nem fér el a jelenlegi, hangversenyeremnek is használatos iskolai helyiségben, kinőttük azt! A kiemelt-, és sok szereplőt mozgató események előkészítésekor először a megfelelő helyszínt kellett megtalálnunk, csak azután jöhetett a tényleges szervezés.

Sok éve problémás a táncművészeti tanszakaink tanóráinak elhelyezése is. A megnövekedett általános iskolai tanórák, délutáni foglalkozások mellett már szinte megoldhatatlan feladatot jelentett a mindenki számára megfelelő órarendek kialakítása.

A városvezetés, mint iskolaműködtető remek megoldást talált bajaink enyhítésére, februártól az iskola rendelkezésére bocsátotta a volt Oázist, az amúgy kihasználatlan épületet.

Ha a kiszolgáló helyiségek is megfelelő állapotba kerülnek, szeptembertől a táncórák nagy része mellett, az őszi, tavaszi tanári hangversenyek, a Karácsonyi gálák, a félévi és év végi táncos, illetve zenekari gálák, kiállítások, Mesegálák, Kamara hangversenyek, Bolondos évszárók, de még a népesebb tanszaki hangverse-

nyek is kényelmesen elférnek majd az e célra szépen kialakított moziateremben.

A táncosok már egy ideje próbálgatják a helyszínt. Az akusztikát most, egy Kamarazene hangversennyel teszteltük.

Volt utánpótlás fúvószenekar, csellóduó, trombita duó, hegedű kamaragyüttes, cselló-fuvola duó, fuvoladuó, a végén pedig az iskola kamarazenekara, melyet kis szimfonikus zenekarnak is lehet nevezni. A felkészítő tanárok: Fazakas Árpád, Péntekné Bíró Edit, Katona Erika, Cseri Gyöngyi, Krucsó Zoltán.

A siker óriási volt. Mind a közönség, mind a szereplők elégedetten nyugtázták, a nagyterem kiválóan alkalmas az ilyen típusú rendezvényekre! Már csak a nevével kell kitalálni.

Krucsó Zoltán

## „Az év hangszeres növendéke” verseny

A 2014-2015-ös tanév hangszeres tanulmányi versenyére április végén került sor. A kötelező feladat két ellentétes karakterű előadási darab eljátszása volt, kotta nélkül, nyilvános hangversenyen. A zsűri, mely most is más városokból lett meghívva a zenetanárok javaslatai alapján, minősítette a versenyzőket.

Ezüst minősítést kapott: Csizmadia Rege Borbála – hegedű; Kurucz Tibor – ütő; Asztalos Zoltán – trombita; Halász Tamás – tenorkürt; Mikola Jonatán – trombita; Békési Nelli – fuvola; Nagy Dóra – hegedű;

Arany minősítést kapott: Szabó Dávid Sámuel – trombita; Dari Patrik – kürt; Vadász László – kürt; Villás Péter – zongora; Pápa Gréta Virág – hegedű; Szabó Bence – kürt; Dobos Daniella – fuvola;

„Az év hangszeres növendéke” megtisztelő címet és az ezzel járó Vándorkupát a zsűri egyhangú véleménye alapján Szabó Bence nyerte el. Tanára Krucsó Zoltán.

Felkészítő tanárok: Katona Erika, Törő Ferenc, Krucsó Zoltán, Kövér Péter, Fazakas Árpád, Hétyné Ficsor Erika, Rózsa Katalin Villő, Cseri Gyöngyi.

K.Z.

## Balmazújvárosi kürtös szakmai nap

Áprilisban a balmazújvárosi művészeti iskolában kürtös szakmai napot rendeztek.

A bemutató hangverseny után, szakmai megbeszélésen lehetett tapasztalatokat cserélni, illetve betekintést kaptunk egymás munkájába. Az eseményre meghívást kaptak debreceni, derecskei és nyíregyházi kürtösök. Jelen voltak a debreceni és a nyíregyházi művészeti szakközépiskola kürttanárai is.

Derecskét négy kiváló kürtös tanuló képviselte: Dari Patrik, Vadász László, Szabó Bence és Sándor Máté. A hangversenyen két-két darabot adtak elő, melyeket majd a derecskei hangszeres tanulmányi versenyen is játszanak. Igen nagy szakmai sikert és dicséretet arattak. Felkészítő tanár Krucsó Zoltán.

A szakmai nap után kikapcsolódásnak kis kirándulás tettünk a Nagyhegyesi Kráter tóhoz.

K.Z.

## Moderntáncos siker

Márciusban rendezték meg a Megyei Tehetséggutató Táncversenyt Hajdúszoboszlón, amelyen két egység is képviselte a derecskei művészeti iskola moderntánc tanszakát. Duó kategóriában indultak és eredményesen szerepeltek.

Vida Cintia és Nagy Andrea – A filmvásznon túl című koreográfiával II. Díjat kapott.

Rácz Nikolett és Verő Viktória – Amazonok című koreográfiával I. Díjat kapott.

Felkészítő tanár és koreográfus: Simonyi Kitty.

K.Z.



## Ez történt a Mese-Vár Óvoda és Bölcsődében

Hol volt, hol nem volt...

egy Iciri - Piciri Bábitalálkozó

A Debreceni Művelődési Központ Újkerti Községi Háza március 18-án, 19-én, hagyományához híven, ismét megszervezte az Iciri - Piciri Óvodás Bábcsoportok Térségi Találkozóját. A magyar mesekincsekből választott produkciókat, jeleneteket a fellépő óvodás csoportok bábozással, színjátszással adták elő.

Óvodánkban ötödik alkalommal vesznek részt nagy sikerrel nagycsoportosaink. A rendezvényen bemutatkoztak óvodánk Pillangó és Tündér csoportjába járó óvodásai is.

A találkozón bemutatott produkciók a magyar népmesekincsekből kerültek kiválasztásra. A közönség a Tündér csoportba járó gyerekek előadásában A szivtelen csigabiga című mese feldolgozását láthatta. A Pillangó csoport nagycsoportosai a Szőlő

szőlő, mosolygó alma, csengő barack című

népmese dramatizált változatát mutatták be. Az óvodapedagógusok és a gyerekek hosszú hetekig tartó munkája, a mindennapos próbák meghozták a várva várt eredményeket. A gyerekek a színjátszás minden percét örömmel élték át, bátran megnyilvánultak a színpadon. A résztvevő csoportokat emléklappal és ajándékkal jutalmazták.

A felkészítő szakembereknek a bemutató után szakmai műhelybeszélgetést tartottak, ahol mindenki elmondhatta tapasztalatait és beszámolhatott arról, hogy segítettek a gyerekeknek az előadások betanulásában és a produkció megszületésében.



„Föld, föld drága föld...”

„A Tied, az enyém kicsik és nagyok, együtt a Földünkért Alkotó-nap programján”, Április 22-én, Alkotó napon vehettek részt óvodás és iskolás gyerekek egyaránt, a Mese-Vár Óvodában. A Bocskai István Általános Iskola alsó tagozatos tanulói a délután folyamán betekintést nyerhettek az óvoda tehetségműhelyeibe, bekapcsolódhattak az ott folyó munkába.

A mozgalmas délután egy közös tevékenységgel indult. Minden résztvevő saját tenyérmomatával tarkíthatta a országunk hatalmas térképét. Majd ezt követően együttes kézfogással élő térképet alakítottak ki, az udvaron.

A közös munka megkezdése előtt a gyerekek meghallgathatták A Föld dalát, Marczin Viktória és Kövér Péter előadásában.

Intézményünk tehetségműhelyei változatos tevékenységekkel várták iskolás társaikat. A Zöld Kaland tehetségműhelybe járó nagycsoportosok a délután folyamán aktív munkával színezték meg az óvoda környezetét. Ebben a műhelyben játékos formában zajlanak a foglalkozások a

környezetvédelem jegyében. A Manók háza tehetségműhely izgalmas és érdekes drámajátékokkal töltötte el a délutáni idő nagy részét.

Nem múlhatott el a délután jókedv, tánc és éneklés nélkül, mivel a Tűzmadár és Csip-csirip tehetségműhely dalospacsirtái dalos játékok fűzésével fogadták az iskolásokat. Az Alkotó napon a barkácsolni, kézműveskedni szerető gyerekek sem unatkoztak, ugyanis a Műtyűr-kör tehetségműhely óvodásai és az iskolások közösen készítették el a „Mi földgömbünk”-et, a kasírozás technikájával.

Az óvoda földszinti aulájában, a Föld Napi rajzpályázatra beérkezett rajzok kerültek kiállításra, illetve a délután folyamán elkészített produkciókat is itt lehet megtekinteni, május 15-ig.

A délután zárásaként, a gyerekek közösen ültettek fát az óvoda udvarán. Bízunk benne, hogy mindenki jól érezte magát, ezen a tevékeny és jókedvű délutánon.

Kelemen-Csizmadia Marianna  
Óvodapedagógus



## Két évtized cégirányítás, négy évtized szakmai tapasztalat

Ha a vállalkozás profiljának előzetes ismerete nélkül vágnék bele a következő interjúba, akkor is tudnám melyik iparág egyik helyi képviselőjéhez lesz szerencsém az elkövetkező percekben, órákban. Tervrajzok, tárgyalóasztal, vaskos építészeti szakkönyvek. Az idén húszéves Generálép-3 Kft. egyik tulajdonosával, Serestyén Jánossal a kft. ügyvezetőjével beszélgettünk.

- Az előző évek hagyományait követve ismét átadták a Kultúra Mecénása díjat, melyet a kultúrára legtöbbet áldozó mecénás vehet át. Az idei város bálón a Generálép-3 Kft. nyerte el ezt a kitüntető címet. Az emléktáblát kiemelt helyen őrzik az irodában. Biztosan jó érzéssel tölti el, ha rápillant. Mit gondol, mivel érdemelték ki a megtiszteltetést?

- Valószínűleg azért kaphattuk mi, mert az elmúlt években a város rendezvényeinek fő támogatói voltunk. A Kft. azonban nem csak a helyi önkormányzati eseményeket szponzorálja, hanem máshol is próbál segíteni nem csak anyagilag. Azt gondolom, hogy a városi sportegyesületeknek, alapítványoknak segítő kezét kell nyújtani, továbbá szükséges a város életében aktívan részt venni. Nagyon jó érzés volt átvenni a város bálján a címet, s ezek után sem esik nehezünkre az, hogy támogatást nyújtunk azoknak, akiknek szükségük van rá. A város bálja helyi szinten egy olyan társasági esemény, melyen illik részt venni. Nem kötelezettség számunkra a megjelenés, nagyon szívesen elmegyünk a rendezvényre minden évben a baráti társaságunkkal, s mindig jól érezzük magunkat.

- Óriási felelősség lehet egy cég irányítása. Ön szerint milyen hatáskört biztosít ez a pozíció? És ha már a TOP 25-ös listán kiemelkedő helyen szerepel a Kft., elárulná az olvasóknak, mit jelent ön számára a siker?

- Bizony elég nagy felelősséggel jár ez a munka. Azonban nem lehet a munkánk végzése során se kibújni ez alól, se valami mögé elbújni. Tudomásul kell venni, hogy mi is emberek vagyunk, hibázhatunk. Ezeket a kisebb-nagyobb problémákat kell minimálisra csökkenteni és törekedni arra, hogy ha már becsúszt valami hiba, azt minél hamarabb kijavítsuk. A siker kulcsa a minél pontosabb munkavégzés és a tökéletesre való törekvés, mellyel elnyerhetjük a megrendelő bizalmát. Mi sem jobb bizonyíték erre, mint egy újabb felkérés ugyanazon építőtől. Megnyugást jelent egy elkészült kivitelezésnél, ha látom a megrendelő arcán az elégedettséget. Számomra ez a siker. Nem az ünnepélyes átadás a legfontosabb, sokkal inkább az, amikor a szokásos protokolláris program előtt bejárjuk az elkészült épületet, és egy elég összetett kivitelezési munka során a nagy létszámú alvállalkozók bevonásával egy olyan építmény jön létre, ami megfelel az építető elvárásainak.

- Mit gondol, kellett-e szerencse ahhoz, hogy vállalat ilyen sikert ért el?

- Biztos, hogy kellett. De hogy ez konkrétan miben nyilvánult meg, azt nem tudnám megfogalmazni. Úgy

vélem, szerencse nélkül egy vállalkozás sem működik. Mind emberileg, mind szakmailag felkészülnie kell lennie az embernek, s emellett maximális odafigyeléssel szükséges követni és leereagálni a piaci változásokat. A lehetőségeket mindig keresni kell, de élni is tudni kell azokkal, a szerencse nem elég egy vállalat életében a fennmaradáshoz. A cég vezetőjének úgy kell a munkájára tekinteni, mint egy hivatásra, nem úgy, mint egy munkahelyre. A sikerhez nagyban hozzájárul a munkatársak hozzáállása, segítőkészsége és problémamegoldó képessége is. Hiszem, hogy a jóra, a szebbre való törekvés előre tudja mozdítani a dolgokat. Az ipar ezen ágazatában sem tud minden gépiesen működni, és ezért szükséges minden nap megújulni. Látva az emberek egyre növekvő igényeit, nekünk, kivitelezőként fel kell nőni a kapott feladatokhoz. Meg kell teremteni a korszerű anyagi és egyéb eszközöket a kivitelezéshez, különben csökkenhet az újabb megrendelések száma.

- Ön szerint a kockázatvállalás mennyire szükséges?

- Az építőiparban szükséges rossz. Bár törvényszerű, ugyanis itt mindig a vállalkozónak kell befektetnie. Nem csak az általa elvégzett munkát, hanem az anyagot is a kft. finanszírozza. Ebből kifolyólag van rizikója a dolognak. Ugyanis van rá példa, hogy a megrendelő akaratán kívül nem tudja kifizetni az elkészült munkát. Azt pozitívumként könyvelem el, hogy jellemzően olyan megrendelőkkel találkoztam eddig, akik túlnyomó többségében tisztességgel kifizették munkánk ellenértékét.

- A körülötte élők szerint ön maximalista típus. Voltak esetleg kudarcok a cég életében?

- Igen, maximalista vagyok, és ezt tudják a kft. dolgozói is. Ezt nem lehet máshogy csinálni. Vagy csinálja az ember, vagy nem. Az nem működik, hogy próbálunk megmaradni egy bizonyos szinten, stagnálunk, nem fejlesztünk és nem növekszünk. Aki nem akar fejlődni, fejlődni, az ebben a szakmában lemarad. Ahhoz, hogy folyamatosan ott tudjunk lenni a piacon, legyenek megrendeléseink, ahhoz egyre precízebben kell dolgozni és egyre összetettebb feladatokat kell vállalni. Elég szerteágazó az építőipar. A megalakuláskor 2-3 közművest és segédmunkást foglalkoztattunk, mára már vannak a szakipar több területén végzett dolgozóink is. Továbbá elég sok alvállalkozót foglalkoztunk, melyek túlnyomó többsége derecskei egyéni vállalkozó. Hogy voltak-e kudarcok? Szerintem minden cég életében van. Ez alól a Generálép-3 Kft. sem volt kivétel a két évtized alatt. Számomra talán a legnagyobb kudarc az,



### NÉVJEGY

1995. szeptember 2-án alakult meg a derecskei székhelyű építőipari vállalkozás a „Generálép-3” Kft. A cégnévben szereplő 3-as szám az alapító tulajdonosok számát hivatott jelezni. Az egyik tulajdonos 2011-ben nyugdíjba vonult és a Kft. tulajdonosi köre két főre csökkent. Az azóta eltelt időben a két tulajdonos: Serestyén János mint ügyvezető és tapasztalt építészirányító szakember, valamint Orbán Károlyné pénzügyi-számviteli szakember vezeti az építőipari céget. A Kft. a nem termelő állományú dolgozókkal együtt 30 főt foglalkoztat.

Serestyén János ügyvezető, Interjúalanyom, az általános iskolai tanulmányait itt végezte helyben, majd a debreceni Péchy Mihály Építőipari Szakközépiskolában érettségizett. Diplomáját az Ybl Miklós Műszaki Főiskolán, Debrecenben szerezte, építész szakon. Már gyerekként eldöntötte, hogy ebben a szakmában akar elhelyezkedni. Egyértelmű is, mivel édesapja ács volt, s általa megismerte az ipart már tizenévesen. Hetedik és nyolcadik osztályos kisdíjaként a nyári szünetben is segédkezett az építőiparban, majd a középiskolás éveiben is építőipari cégnél volt nyári gyakorlaton. A főiskola első éve után az NDK-ban volt termelési gyakorlaton, majd a második évben az ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft.-nél szerzett hasznosítható gyakorlati tapasztalatot. 1985-ben végzett a főiskolán, és azóta ebben a szakmában dolgozik. Sőt, mi több, katonaévei alatt is ezzel foglalkozott.

A Kft. fő profilja az építőipari generál kivitelezés, ezen belül a tevékenységük igen sokrétű, kiterjed az építőiparhoz kapcsolódó szakipari munkákra is.

A Kft. a kezdetektől minden évben eredményesen gazdálkodott. Az első években 10-50 millió Ft között mozgott az árbevétele, majd folyamatosan emelkedett ez a szám 300-500 millió forintra 2012-es év végéig. A változás 2013. évben történt, amikor a Kft. árbevétele megközelítette az egy milliárd forintot, amit 2014. évben megtartott és várhatóan ez a szám 2015. évben is hasonlóan alakul.

A vállalkozás indulása óta a dolgozói létszám is jelentősen megnövekedett, kezdetben az 5 fő fizikai munkavállaló és a 3 személyből álló tulajdonosi kör alkotta a Kft. állományát, mely az évek és sorozatos felkérések elteltével 30 főre duzzadt.

A Kft. elsősorban belföldön vállal munkákat, de előfordult már külföldön is munkalehetőség, így többek között Nagyváradon a szennyvízáttemelő építése, valamint a cukorgyár belső épület felújítási munkái gyarapították a vállalkozás referenciáit.

Belföldön elsősorban a megyében dolgoznak, de a kapacitás lekötése és az új kihívások érdekében nem egyszer előfordult Budapesti munkák végzése is. Jelenleg is felkéréssel rendelkeznek a Dunántúlon egy üdülő építésre melynek munkálatai a közeljövőben fognak elkezdődni. Ha a munkálatok a közelben folynak, a dolgozók naponta hazajárnak a saját, kft. által biztosított járműveivel. Ha azonban a székhelytől messzebb szállítja őket a hivatásuk, akkor szállást biztosítanak a dolgozók számára, de ebben az esetben is a hétvégét a családjukkal tölthetik itthon.



Nemcsak lakásépítéssel foglalkoznak, hanem mezőgazdasági és állattartó telepek kivitelezésével is





Hozzájárultak a belváros megújulásához

ha nem tudunk egy megrendelő igényeinek megfelelni. A másik, ha az általunk elkészített munkát nem fizetik ki. Sajnos ebben is volt már rossz tapasztalatunk.

**- Nyilván gondolkodott már azon, hogy ki fogja folytatni az ön által elkezdett munkát. Van esetleg családtag, aki átveszi Öntől a kft. irányítását?**

- Vannak elképzeléseim, reményeim ezzel kapcsolatban. Fiam is ebben a szakmában végzett, s már második éve, hogy itt dolgozik a cégnél. Neki szeretném átadni a stafétabotot. Szerencsére érdekli, és nagy kedvvel, elhivatottsággal végzi a rábízott munkát. Megfelelő a hozzáállása, valamint a szakmai tudása is megvan hozzá.

**- Mi motiválja a továbbfolytatásban?**

- Az, hogy szeretem a munkámat. Ragaszkodom is hozzá, hogy bizonyos dolgokat én végezzek el a cégen belül. Ez az a szakma, aminek azért hosszabb távon van látszata. Úgy gondolom, hogy megfogalmazhatom azt a tényt, mely szerint a kft. hozzájárult a városközpont szebbé tételéhez. Itt az irodánk helyén és a körülötte megépült társasházak helyén a 2000-es évek előtt egy szürke, néha túl zajos ipari üzem volt található, mely mára teljesen beépült. Reményeink szerint számos boldog család otthonává tudott átalakulni. Jó érzéssel tölt el ránézni a mai rendezett környezetre, amely felváltotta a szürkeséget, még ha a társasházak, sorházak néhol merész színösszeállításai eleinte

nehezen találtak befogadásra. Mára azonban, úgy vélem, elfogadták a derecskeiek ezt a méregzöld, máshol bordó színek kombinációját. Továbbá a számomra legfontosabb dolog az, hogy mindig megrendelői megelégedettséggel tudjuk elvégezni a ránk bízott feladatot.

**- Mire a legbüszkébb?**

- Végeztünk nagyobb önkormányzati munkákat. Ott van például a Bocskai iskola felújítása, az óvoda építése, a konyha épülete, az egészségház, a posta melletti bérházak, valamint az előzőekben is említett társasházak kivitelezése Derecskén és Debrecenben. Itt megjegyeznék még annyit, hogy ezeknek a társasházaknak nemcsak a kulcsakész kivitelezését végezte a kft., hanem az értékesítést is. Nemcsak lakásépítéssel foglalkozunk, hanem mezőgazdasági és állattartó telepek, lakóparkok kivitelezésével is. A legbüszkébb talán arra vagyok, hogy 2009 óta folyamatosan dolgozunk egy mezőgazdasági vállalkozónak. Ez jól tükrözi a kft. minőségpolitikáját. Hatalmas szakmai kihívást jelentett a 2012-ben felvállalt és 2013-2014-ben kivitelezett állattartó telepek korszerűsítése, ahol folyamatos üzemelés közben az állategészségügyi szabályok betartása mellett kellett a kivitelezést végezni. Nagy projekt volt a közelmúltban Debrecenben a Füredi Kapu lakópark befejezése, melyen hat hónap alatt kellett teljes szakipart felvonultatni fél milliárdos értékben. Egy már elkezdett épület hibáit feltárva és kijavítva elérkezni abba az állapotba, hogy a tulajdonos megkapja a használatba vételi engedélyt. Ne feledkezzek meg arról, hogy nagyon büszke vagyok az eredményekhez hozzásegítőkre, a kft. dolgozóira, az alvállalkozókra és nem utolsósorban a mindehhez szükséges, elengedhetetlen nyugalmat és biztonságot nyújtó családi háttérre.

**- Milyennek tartja a légkört a munkahelyen?**

- Azt gondolom, a megrendelők mellett a dolgozókkal folytatott kapcsolattartás a legfontosabb. Alázattal kell az emberekhez fordulni. Úgy látom, a munkások szívesen dolgoznak itt és jól kijönnek egymással. Egyértelmű, hogy ahol ennyi ember dolgozik együtt, ott néha próbálják heccelni, ugratni egymást a jó kedvű, csapatban kitűnően dolgozó férfiak. Megítélésem szerint az átlagéletkor kedvező, nincs nagy korkülönbség a dolgozók között, így jobban megértik egymást. És azt szoktam mondani, hogy ha ezzel a létszámmal, valamint ezzel az összetétellel tovább tud működni a vállalkozás, akkor továbbra is sikeres maradhat a cég. Persze jól tudom, hogy egy új munkatárs beilleszkedése egy már kialakult környezetbe, mindig vonhat maga után problémákat. Régóta azt val-

lom, hogy úgy működünk, mint egy nagyobb család. Bárki bármilyen jellegű gondjával fordulhat a másikhoz segítségért.

**- Nehezen jött össze ez az interjú. Körülbelül négyszer egyeztetünk és tettük át más időpontra a találkozónkat. Nagyon elfoglalt. Viszont ha van egy kis ideje, mivel tölti el szívesen?**

- Valóban kevesebb szabadidőm van, mint kellene. Tízennégy éve járok Hajdúszoboszlóra pingpongozni hétfőként, valamint a Derecskei Öregfiúk Focicsapatának vagyok a tagja. Ez a sport része, azonban szabadidőm nagyobb részét a családdal való együttlét, kikapcsolódás teszi ki.

**- Bár a horgászatot nem említette szabadidős tevékenységei között, ennek ellenére, ha három kívánsága lenne, mit kívánná egy partra vetődött aranyhalból?**

- Először is jó egészséget a szeretteimnek, folyamatos munkaellátottságot a kft. számára, és azt, hogy minél több időt tudjak együtt tölteni a családommal.

**- Hogyan látja magukat tíz-húsz év múlva?**

- A Konyári úton van egy 1,5 hektáros telephelyünk, mely nagyon lényeges a cég életében. Az ott lévő 700 m<sup>2</sup>-es irodát és szociális helyiségeket magába foglaló csarnoképület ugyanis állványok, munkagépek és számos más építőipari eszközök tárolására lett kialakítva. Van még mit fejleszteni rajta, de remélem a közeljövőben a fűvesítés, fásítás és egyéb fejlesztés után meghatározó szerepet fog betölteni a cég életében. Szeretnék a fiam irányításával a jövőben egy kis tervezői csapat kialakítani a kft.-n belül. Ami engem illet, minél hamarabb átadnám fiannak a cég irányítását. Dátumot még nem tudok mondani, mikor fog ez megtörténni, viszont amíg tudom, segítem őt szakmai tapasztalatommal, illetve mindenben mellette állok. Nyugdíjas éveimet utazgatással és unokázással tölténém szívesen.

Tóth Viktória



Sokféle technológiát kell ismerniük

## A Derecske ÁFÉSZ Városi Lövész és Tömegsport Klub 2015. évi közgyűlésén megválasztott új elnökség:

Elnök: Berényi Béla  
Alelnök: Antal János  
Elnökségi tagok: Tamási József, Szöllősi Sándor, Nagy Attila.

Klub ezúton is szeretné megköszönni a korábbi elnökségi tagoknak a munkájukat, és sok sikert kíván az új elnökségnek.

## Köszönet az 1%-ért

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik személyi jövedelemadójuk 1%-ával a Derecske ÁFÉSZ Városi Lövész és Tömegsport Klubot támogatták. A felajánlott 26.300 Ft-ot löszervásárlásra használtuk fel.

Kérjük továbbra is támogassák klubunkat személyi jövedelemadójuk 1%-ának felajánlásával!

Adószám: 19 12 10 42-1-09

Köszönjük a Derecske Város Önkormányzatának az elmúlt évi 180.000 Ft-os támogatását, melyet működési céljainkhoz használtuk fel. (löszér, fegyver, nevezési díjak, könyvelői díj, stb.)

**Derecske ÁFÉSZ Városi Lövész és Tömegsport Klub**

## X. Sági József és IV. Csekő Jockó Emlékverseny versenykiírása

A verseny célja: A lövészet népszerűsítésével méltó megemlékezés a 2005-ben elhunyt - és a lövészsport tevékenységében 50 évet eltöltő - Sági József klub tagunkról és 2010-ben elhunyt fiatal versenyzőnkéről, Csekő Jockóról.

A verseny helye és ideje: Derecske Lőtér, 2015. június 07. vasárnap 9 óra. A verseny rendezője: Városi Lövész és Tömegsport Klub, Derecske ÁFÉSZ. A verseny jellege: egyéni. Versenyszám: kispuska - 20 lövés - fekvő. Próbálólvések száma: 5. Használható fegyver: nyílt irányzéku 0,22 kaliberrű kispuska, nemcsak eredeti gyári kivitelezésű. Lőszér: bármilyen típusú 5,6 milliméteres ólommagos löszér. Lőtávolság: a próba és értékelési lövésekre 20 perc.

Lövések száma: lölaponként (4a) 10-10 lövés.

Helyezések eldöntése: az elért körjegyzések alapján. Díjazás:

- Felnőtt: nemtől függetlenül, a legtöbb körjegyzéget elért versenyző egy évre elnyeri a Sági Vándorkupát.  
- Ifjúsági: nemtől függetlenül, a legtöbb körjegyzéget elért versenyző egy évre elnyeri a Csekő Jockó Vándorkupát.

- Korcsoportonként (női, férfi, ifjúsági) az első három helyezett versenyző oklevél és díjazásban részesül. Nevezés: a helyszínen, az utolsó sorozat kezdetéig. A nevezéseket az alábbi címre kérjük eljuttatni: Berényi Béla, 4130 Derecske, Rózsa u.26. T:54/423-291

Nevezési díj: felnőttek: 600Ft/fő, ifjúsági 300 Ft/fő, löszert térítés ellenében biztosítunk.

A verseny lebonyolítása lövészet szabályai szerint történik. Vítás kérdésekben a verseny bíróság elnöke dönt. Minden versenyzőt és érdeklődőt szeretettel várunk a verseny szervezői!

**Berényi Béla klub elnök**



## Kezdetben csak függetlenségre és biztos megélhetésre törekedtek

Sikeres vállalkozókká váltak. Nemcsak én tudom róluk - bármennyire durvul a világ - Hoch István is azok közé az emberek közé tartozik, akikkel adott szóra, kézfogásra is lehet üzletet kötni. Őszönösen ismerik a „nyertes-nyertes” játszma szabályait, gyarapodásuk az őket körbevevő közösség gyarapodása is. Felesége szerint mindig fontos téma volt ott-hon a közélet, nagyszüleiknek, szüleiknek köszönhetően alakult ki bennük az érzékenység szűkebb és tágabb társadalmi környezetünk problémái iránt. Most is foglalkoztatja őket az autópálya ügye, sok energiát fektettek abba, hogy a földek kisajátítása során sikerüljön a piaci árat elérni. Lobbiznak az öntözési projekt megvalósításáért, mert ez nagy lehetőség lesz minden helyi gazdának és a városnak, ha széleskörű összefogással megvalósul. A közéleti szerepvállalás, a Helytörténeti olvasókönyv megjelentetése, a helytörténeti gyűjtemény alapítványának életre hívása, a civil szféra folyamatos anyagi támogatása, a helyi gazdák szakmai segítése, integrálása szakmai és társadalmi elismerést is hozott számukra.



2010-ben Hoch Istvánt a megyei közgyűlés Arany Sándor-díjjal tüntette ki. A díj évente olyan személy részére adományozható, aki a megye mezőgazdaságának fejlesztésével, új technológiák elterjesztésével hozzájárult a mezőgazdaságból élők életminőségének javításához. Hochné Kiss Piroska 2011-ben Derecske Városért Díjat kapott közéleti tevékenységének elismeréseként, 2014-ben pedig ők kapták a művelődési ház által adományozott Kultúra Mecenása díjat.

A HÉKA Kft. tulajdonosaival, Hoch Istvánnal és feleségével Hochné Kiss Piroskával beszélgettünk arról, hogyan indultak, milyen nehézségekkel küzdöttek meg, míg husz év alatt felépítették sikeres mezőgazdasági vállalkozásukat, hogyan ért meg a munka és a közéleti szerepvállalás.

**- Felesége családjában generációkra visszamenőleg mezőgazdasággal foglalkozott mindenki. 1985-ben végeztek, akkor még látni nem, inkább érezni lehetett a szocializmus végét. Nem is dolgoztak téveszben?**

- Piroska, a feleségem családi indíttatásból került az egyetemre, bár tervezgette, hogy biológia szakos tanárként dolgozik majd. Én nem voltam különösebben elkötelezett. Nyári diákmunkán ismerkedtem meg agronómusokkal, akkor tetszett meg ez a hivatás. Az egyetemen, közös jövőnköt tervezgetve merült fel az a gondolat, hogy egyből magángazdaságot alapítsunk, mert

hoz majd annyi jövedelmet, amennyiből megélünk, bár akkor még úgy látszott, a szocializmus örökös lesz. Két évet dolgoztam a derecskei Vörös Csillag TSZ-ben, végül agrármérnök apósommal, Kiss Áronnal együtt valósítottuk meg az ötletet 1987-ben. Feleségem, félévvel Csabi fiunk születése után, már velünk együtt dolgozott. A felpuhult kádári gazdaságban, három hold háztájin (egy főállású egyéni gazdálkodónak egy hold földje lehetett), főleg paprikatermesztéssel és angóra nyúl tenyésztéssel foglalkoztunk.

**- Aztán jött a rendszerváltás.**

- A kilencvenes évek harcos tíz év volt. Nem találtuk az utat, mert az ország gazdasága sem találta. A szovjet piac összeomlott, nyugatra még nem, keletre már nem kellek a magyar mezőgazdasági termékek. A feldolgozóipar összezsugorodott, sorban szűntek meg az üzemek. Megrendült a friss zöldség-szállítmányozás, a tartósítóipar, úgy a konzerv-, hűtőipar, mint a zöldség- és gyümölcsfeldolgozóipar. Nagy piaci zavarok voltak, nem volt különösebb szerencsénk ebben az időszakban. Az ezredforduló után stabilizálódott annyira a helyzet, hogy sokkal biztonságosabb körülmények között termelhettünk, akkor már nagy területen. Most közel nyolcszáz hektáron gazdálkodunk.

**- Családi vállalkozásként működnek, hogyan alakul a cégvezetésben a munkamegosztás?**

- A számvitelt, könyvelést és az adminisztrációt Piroska tartja kézben és vezeti. Az agronómiai feladatokat most már meg tudom osztani kisebbik fiammal, aki bizonyos ágazatokat, így a vetési, betakarítási munkákat önállóan viszi. A műszaki részleget önálló műhelyfőnök, a vetőmagüzemet önálló üzemvezető irányítja. Az ágazatok működését koordinálom és egyelőre még a növényvédelemmel is én foglalkozom.

**- Hányan dolgoznak önöknek? Jellemző a munkaerő-vándorlás vagy kiszámítható csapatra támaszkodnak?**

- Huszonketten vagyunk, ebből ötven családtagok. A dolgozóink több mint fele velünk indult, ketten már a kft. megalakulása előtt is nálunk dolgoztak. Stabilitás a gárda, alacsony a fluktuáció. Fontosnak tartjuk, hogy a dolgozók tisztességes megélhetést kapjanak a munkájuk után. Másik oldalról igyekszünk kulturált munkakörülményeket biztosítani, és modern munkaeszközöket, melyekkel mi magunk is szívesen dolgozunk. Jó és bizalmi a légkör, de magas szakmai színvonalú teljesítményt várunk el. A vállalkozásunkkal csak akkor tudunk fejlődni, ha velünk együtt fejlődnek dolgozóink, egész környezetünk, beleértve a város de akár az ország helyzetét is.

**- Mi a munkaerő kiválasztásának fő szempontja?**

- A szakértelem, a munkához való hozzáállás, a többiekkel való együttműködés és az alkalmazkodási képes-

### NÉVJEGY

Kiss Áron és veje, Hoch István még a térszerek működése idején, 1987-ben, a szocializmus időszakában váltak magángazdálkodóvá. A HÉKA Kft-t 1995-ben alapították, az idén húszéves cég ma is családi vállalkozásként működik. 1992 óta folytatnak nagyüzemi növénytermesztést, melynek feltételeit a rendszerváltást követő földújraosztás teremtette meg, bár a nehezen kiszámítható piaci mozgások miatt küzdölködni kellett az első évtized. Kezdetben meghatározó volt a termelésben a zöldség-növények, és a vetőmagok termesztése.

Az ezredfordulót követően a vetésszerkezet a hagyományos ipari növények irányába toldott el, zöldségből csak a konzervipari termények maradtak meg, és a palántanevelő ágazat. A 2000-es éveket követő jóval kiszámíthatóbb piaci körülmények pedig lehetővé tették a cég megerősödését.

Fő tevékenységük jelenleg is a növénytermesztés: gabonánövények, olajos növények, vetőmag és konzervipari növények termesztése a jellemző. Időközben a vállalkozás mezőgazdasági gépi szolgáltatással bővült, amely főként konzervipari termeléshez kapcsolódik. Bémunkában vállalnak vetést, betakarítást, növényvédelmet. A szolgáltatást igénybevevők köre a megyében és megyén túl, elsősorban a debreceni konzervgyár beszállítóját fedi le.

A HÉKA Kft-nél létesült a Multi Mag Debrecen Kft-vel közösen működtetett vetőmag-feldolgozó üzem. Közel három ezer tonna vetőmagot dolgoznak fel évente Derecskén. Tisztítás, fémzárolás után két német és egy holland cég közreműködésével az Európai Unió területén értékesítik a terméket.

A szakmai körökben is ismert palántanevelési ágazatukkal, melyet még magángazdálkodóként kezdtek, Hoch István sógora önállósodott, 8 hat éve önállóan termeli a palántákat a 2000-ben épült ötezer négyzetméteres üvegházban és a hozzá tartozó föllatelepen.

Az egyik további fejlődési lehetőséget a gépi bémvállalkozás erősítésében, a konzervipari vállalkozás növelésében látják. Ez nagy tőkeigényű befektetés, de a piac igényli. Tovább szeretnének lépni a friss zöldséget előállító ágazatban is, elsősorban a betakarítás utáni terménykezelés, így egy hűtőtároló építésével, mely garantálná az egész éves piacon maradás feltételeit. Gondolkodnak egyéb lehetőségeken, így az utófeldolgozás: a konzerválás, szárítás helyben történő megoldásán is.



Több generáció távlatában gondolkodnak



ség. Precíz munkavégzést várok el. Nem tagadjuk, megválogatjuk, kit veszünk fel, kiből bízunk meg. Mivel alapvetően sok régi munkatársunk van, magas az átlagéletkor a cégnél, kevés a fiatal, ez okoz némi fejtörést a jövőt illetően. Ha én nyugdíjba megyek, az utódlás már megoldódott. Ha a velem korú kollégák nyugdíjba mennek, annak még nem látjuk a megoldását.

**- Ezt hogyan is érti?**

- Nagybőbik fiunk Csabi, feleségével Budapesten él, oda köti a munkája. Egy informatikai cégnél dolgozik, sokat utazik. A kisebbik viszont, Pisti, műszaki diplomája után agrárdiplomát is szerzett, négy éve velünk dolgozik. A menyasszonya, Szilasi Zsanett is itt dolgozik az egyetem elvégzése óta, ő a könyvelést erősíti. Így megindulhatott a cég szakmai utódlása. Igyekezünk maximalisták lenni. Addig bizton-

ságban érzem magam, míg a mostani szakembereinkre számíthatok, de már most látható, az utánpótlás nagy kérdés lesz. Lassan nem traktorosokat keresünk, hanem „informatikusokat”, akik a robotpilótával működő traktorokat programozzák. Alig használunk olyan gépet, amelyik nem számítógép által vezérelt, de nehezen találunk képzett munkást a fiatalok között. Jelenleg úgy tűnik, hogy nem találják vonzóknak a mezőgazdaságot, csak abban bízhatunk, hogy ez változni fog, mint ahogyan a mezőgazdaságban elvégzendő munka is jelentősen megváltozott. Jó, hogy a velem együtt nyugdíjba vonuló jó munkatársaink pótlása már nem az én gondom lesz.

**- Ha már a jövőnél tartunk. Milyen lehetőségeket lát a további fejlődésre?**

- A meglévő ágazatainkban van még lehetőség. Hosszú távon ezen a közel nyolc-



Határszemen három generáció képviselőjében

száz hektáron kell „megférni”, mert stabilizálódott a földhasználat, a bérleti rendszer, újabb földterületeket szinte nem lehet szerezni. A meglévő termelés intenzitását viszont tudjuk növelni, és erre folyamatosan törekszünk is. A meglévő alapanyag termelés mellé, a feldolgozás irányába még vannak további lehetőségek, úgy látjuk, hogy ebben érdemes továbblépni.

**- Szabadidő, hobbi?**

- Ha a céget sikerül szépen, folyamatosan átadni nyugdíjas korunkra, akkor sok időt szeretnénk unokázzal tölteni. Erre is látnak mintát. Mi is közösen kezdtünk apósomékkal, sokat dolgoztunk, de nekik köszönhetően mindig volt, aki a gyerekekkel is legyen. Az utóbbi években több szabadidőt hagyunk magunknak kirándulásra,

sielésre. „Vízfüggő” vagyok, a Tisza mellett nőttem fel. Az igazi kikapcsolódást a vízpart jelenti számomra, de szeretjük a hegyeket is.

**- Azzal kezdték a beszélgetést, egyetemistaként arról álmodtak, hogy legyen egy gazdaságuk, mely önállóságot és megélhetést biztosít. Így gondolták?**

- Messzebbre jutottunk, mint gondoltuk. Nyolcvanötben csak annyit akartunk, hogy a szocialista técszeket elkerülve, önálló döntéseket hozva, tisztességesen megéljünk. Az eredeti elképzeléseinkhez képest annyiból lett más, hogy fel tudtunk építeni egy örökölhető, továbbfejleszthető vállalkozást, melyre akár hosszú távon is építhetnek unokáink, akár dédunokáink is.

**Benéné Kaszás Erika**



Nem traktorosokat, hanem „informatikusokat” keresnek a gépekre

## PONTOSÍTÁS

Kedves Olvasóink! Sajnálatos, de időnként egy-egy félreértés, kisebb elírási hiba becsúszik a legjobb szándék mellett is. Schneider Károly, az Optimit Hungaria Kft. ügyvezetővel történt beszélgetésünk során gépelési hibák, félreértésből származó elírások maradtak a cikkben, ezért pontosítást kérő levelének szívesen teszünk eleget. Elütési hibából ered az Innofluid Kft. hasonlóan a Soli Deo Gloria pontatlan írásmódja, illetve pontosítunk két tény: édesapja boltvezető helyettes volt, tanulmányai során pedig német nyelvvizsgát szerzett, és szakmai szintű angol nyelvismerettel rendelkezik. Kedves olvasóinkból is elnézést kérünk!



**BIHARI HULLADÉKGAZDÁLKODÁSI NONPROFIT KFT.**

H-4100 Berettyóújfalu, Oláh Zsigmond 1-1.

Tel.: (00-36) 54/505- 260, Fax: (00-36) 54/505-269

e-mail: biharkft@biharkft.hu • www.biharkft.hu

### Tisztelt Ügyfelünk!

Örömmel tájékoztatjuk, hogy 2015. július hónaptól kezdődően a Bihari Hulladékgazdálkodási Nonprofit Kft. házhoz menő szelektív hulladékgyűjtést vezet be a szolgáltatási területén lévő összes településen, így Önnél is. A gyűjtési rendszer bevezetése nem jelent többletköltséget a lakóknak. Derecske Város Önkormányzata és a Bihari Hulladékgazdálkodási Nonprofit Kft. vezetése kéri a tisztelt lakosságot, hogy csatlakozzon a lakossági házhoz menő szelektív gyűjtéshez.

A gyűjtési rendszer megkezdéséhez 2 db zsákot fog kapni minden háztartás jelen információs levelünkkel egy időben. A zsákok visszapótlását a szállítást végző kollégák fogják elvégezni, az elszállított zsákok mennyiségének megfelelően fogják az üres zsákokat lehetőség szerint a postádárakba elhelyezni.

A szelektív hulladék gyűjtéséhez zsákot a Bihari Hulladékgazdálkodási Nonprofit Kft. ügyfélszolgálatán is kérhet ingyenesen.

A szelektív hulladékgyűjtő zsákok házaktól történő begyűjtése havi 1 alkalommal történik, a szórólapunk hátoldalán található rendszerességgel, utcák szerint.

Ételmaradékkal, vegyszerekkel szennyezett hulladékokat, üveg hulladékokat, kérjük, ne tegyenek a gyűjtőzsákba!

Ami a zsákba kerülhet:	Ami NEM kerülhet a zsákba:
karton doboz	zsiros, olajos papír
újságpapír, folyóirat	indigó, matrica
szórólap, prospektus	használt szalvéta
irodai papírhulladék	használt zsebkendő
műzlis, teás, sajtos, stb. dobozok	ismeretlen anyag, szemét
tiszta üdítő vagy ásványvizet PET palackok	zsiros, olajos, vegyszerez, festékes flakon
laposra taposva és kupakjaik	
tiszta kozmetikai és tisztítószerek flakonok	hungarocell
többrétegű italos kartondobozok	üveg
alumínium italos dobozok (üdítő és sörös)	
tiszta konzervdobozok	
fólia, reklámtáska, zacskó, zsugorfólia, szatyor	
alutálca	
tejtermékek kiöblített poharai	

**A LEGTISZTÁBB MEGOLDÁS...**

www.derecske.hu

A zsákokat az ingatlanok elé kérjük kihelyezni bekötve, (hogy ne szóródjon el és ne ázzon el a benne lévő tartalom!) a lenti napokon reggel 7.00 órára. A begyűjtés ünnepnapokon is megtörténik!

Gyűjtési időpont: minden hónap első hétfője			
Ady Endre utca	Esze Tamás utca	Köztársaság útja	Sas utca
Akácfa utca	Görbe utca	Külső utca	Szabadság utca
Arany János utca	Győzelem útja	Legelő utca	Széchenyi utca
Árpád utca	Hársfa utca	Lehel utca	Szél utca
Bacsó Béla utca	Hét vezér utca	Lengyel utca	Szent István utca
Bajcsy-Zsilinszky utca	Híd utca	Lorántffy utca	Szív utca
Báthorfy utca	Hold utca	Mátyás király utca	Szováti út
Bercsényi utca	Homok utca	Meggyfa utca	Szőlő utca
Bethlen utca	Hunyadi utca	Mester utca	Tavaszi utca
Bezerédi utca	Husár utca	Mikes Kelemen utca	Téglás utca
Bocskai utca	Ipar utca	Móricz Zsigmond utca	Templomkert tér, utca
Bors utca	Irányi Dániel utca	Móricz utca	Thököly utca
Budai Nagy Antal utca	Irinnyi utca	Nádas utca	Tűzér utca
Csillag utca	Iskola utca	Nefelejcs utca	Váci Mihály utca
Csuklya utca	József Attila utca	Nyárfa utca	Város utca
Deák Ferenc utca	Kandia utca	Nyíl utca	Vasvári Pál utca
Dobó utca	Kazinczy utca	Nyugati utca	Virág utca
Dózsa György utca	Kert utca	Nyúl utca	Wesselényi utca
Dr. Mustó Sándor utca	Keskeny utca	Pacsirta utca	Zárda utca
Eötvös utca	Kiss utca	Pázmány utca	Zöldfa utca
Erkel Ferenc utca	Kossuth Lajos utca	Rákóczi út	Zrínyi utca
Erzsébet utca	Kölcsy utca	Rövid utca	Zug utca

Gyűjtési időpont: minden hónap első keddeje			
Attila utca	Hajnal utca	Orgona utca	Szegfű utca
Bathhány utca	Honvéd utca	Patak utca	Tulipán utca
Bem utca	Ibolya utca	Petőfi Sándor utca	Vágóhid utca
Csokonai utca	Jókai utca	Piac utca	Vasút utca
Damjanich utca	Kálló utca	Radnóti utca	Vig utca
Darab utca	Keleti utca	Rózsza utca	Viola utca
Délibáb utca	Kígyó utca	Rózsakert utca	Zsák utca
Dózsa György utca	Kuruc utca	Semmelweis utca	
Gábor Áron utca	Malom utca	Sirály utca	
Hajdú utca	Nap utca	Szabó Pál utca	

A begyűjtött zsákokat a Berettyóújfalu Regionális Hulladékkezelő Telep Válogató üzemébe szállítjuk, ahol az újrahasznosítható hulladékokat frakciókra válogatjuk, majd hasznosítónak továbbadjuk újrahasznosítás céljára. További információ kérhető ügyfélszolgálatunkon.

Együttműködésükben bízva, tisztelettel: Simon Péter ügyvezető

Derecskei Hírek 2015/05 | 11



# ZÁKÁNY

**Szerszámház és szervíz**

4130 Derecske, Dózsa György u. 32/a  
(Konyári út)  
Tel.: 06-54-771-100, Mobil: 06-30-6450183  
Szervíz: 06-30-7233819  
Nyitva tartás: Hétfő - Péntek: 08.00 - 17.00

**Profi Szakemberek Szerszámháza!**

**Szervíz szolgáltatásaink: villanymotor tekercselés, szivattyú javítás, kézi szerszámok szervizelése stb.**

**ZARGES Favorit gurulóállvány**  
(A + B + C) csomag  
**298.860 Ft**



**Leo XJWm 60/41-24CL házi vízellátó**  
Szállítási teljesítmény: 60 liter / perc  
**31.900 Ft**



**Milwaukee AG 10-125 sarokcsiszoló:**  
Névleges teljesítmény: 1000 W  
Csiszolótárcsa átmérője: 125 mm  
**27.960 Ft**



**GYSMI 160 P hegesztő inverter**  
Teljesítmény: 6 kW  
Hegeszthető elektróda átmérő: 1.6 > 3.25 (4.0) mm  
**72.580 Ft**  
(Áraink az Áfát tartalmazzák!)









## Apróhirdetés

Éljen egészségesen, gyógyuljon természetesen!  
**Étkezési zavar?**  
Alkohol, nikotin függőség?  
A fülakupunktúra kezelés mellékhatásoktól mentesen segíti a leszokást, csökkenti a megvonási tüneteket.  
**Bejelentkezés: 06-30-326-1620**  
Péterffy Nagy Mária  
fülakupunktúrás addiktológus, shiatsu gyógyász  
**Kezelés helyszíne:**  
Egészség ház Derecske

**Földmérés:** telekmegosztást, épületfeltűntetést, stb. vállalom.  
Szöllősi László földmérő mérnök.  
Tel: (20) 986-3226

**Fűnyírást, fűkaszálást, elhagyott udvarok rendbe rakását, fák kivágását és felvágását vállalom.**  
Telefon: 06-30-449-2062,  
Tamási Albert

Otthon végezhető kozmetikai és egyéb termékek csomagolása, stb:  
06 - 90 - 60 - 39 - 06  
(http://audiopress-hungary.webnode.hu 635Ft/min, 06204963980)

Zákány Szerszámház Kft. az alábbi munkakörökben keres munkatársakat:  
• Román nyelvtudással és számítógépes ismeretekkel rendelkező üzletkötőt  
• Blog írással és multimédiás tartalomért felelős munkatársakat. (Angol és/vagy román nyelvtudás előnyt jelent)  
Jelentkezni e-mailen, fényképes önéletrajzzal lehet! Levelezés tárgyába, kérem a munkakör feltűntetését!  
zakanyzsolt32@gmail.com

**Ne feledje el időben feladni hirdetését a Derecskei Hírekbe!**

Hirdetéseit a szerkesztőségben (DEVAG székház, Köztársaság út 90.) személyesen minden munkanapon 8.00-13.00 óráig,  
e-mailben (ujzag@derecske.hu) és telefonon (20/359-55-78) 8.00-16.00 óráig adhatja fel.

Ügyfeleink a hirdetés számláját banki átutalással, vagy személyesen (készpénzben) a szerkesztőségben egyenlíthetik ki.

Juttassa el hirdetését a Derecskei Hírek oldalain keresztül a város minden postafiókába!

**Számoljon utána: Jobban megéri az egyszerű szórólapnál!**

## Információs központ

A szennyvízberuházással kapcsolatban információs kérések, lakossági észrevételek kezelése az alábbi ügyfélfogadási időben lehetséges:

**Az információs központ helye:** Derecskei Közös Önkormányzati Hivatal, 4130 Derecske, Köztársaság út 87. szám, „B” épület. 1. számú iroda

**Az információs központ ügyfélfogadási ideje:** hétfőtől-csütörtökig 8:00-12:00., 13:00-16:00 óráig, pénteken: 8:00-13:00 óráig.

**Az információs központ munkatársa:** Vargáné Nagy Judit  
**E-mail:** szennyviz@derecske.hu  
**Telefonszám:** 54/547-064



A Derecskei Szennyvízprogram hírei: dercsat.hu

Derecske város szennyvíztisztításának és csatornahálózatának fejlesztése  
(KBOP-1.2.0/2F/09-2010-0080)  
Kedvezményezett: Derecske Város Önkormányzata



**Táp- takarmány és**

**Állateledel Bolt nyílt Derecskén a**

**Rákóczi u. 9. alatt (volt tejcsarnok helyén)**




**Kínálatainkból:**

- Táp- takarmányok
- kutya-, macska-, rágcsáló-, madáreledel
- konzervek, szalámik
- hal etetőanyagok
- felszerelések, kiegészítők
- előnevelt csirke rendelésére is lehetőség van



**Nyitva tartás:** Hétfő-Péntek 7.00-11.30 – 13.30-17.00  
Szombat: 7.00-12.00

Új üzletünkben szeretettel várom kedves vásárlóinkat!

## Hirdetési tarifák

<p><b>Keretes hirdetések:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1/8 oldalméret: 10.560 Ft + ÁFA (13.411 Ft)</li> <li>• 1/4 oldalméret: 17.160 Ft + ÁFA (21.793 Ft)</li> <li>• 1/2 oldalméret: 34.320 Ft + ÁFA (43.586 Ft)</li> <li>• egész oldal: 68.640 Ft + ÁFA (87.173 Ft)</li> </ul>	<p>A keretes hirdetések díjaiból folyamatos hat hónapig tartó hirdetés esetén 15%, folyamatos 12 hónapig tartó hirdetés esetén 30%-os kedvezmény érvényesíthető.</p> <p><b>Apróhirdetések: 50+ÁFA / szó</b> <b>Apróhirdetésben elhelyezhető kép (maximum 45 mm x 45 mm méretben): 500 Ft + ÁFA/kép</b></p>
---	--

A szerkesztőség az újságban megjelenő hirdetések tartalmáért, az esetleges nyomdai hibákért nem vállal felelősséget.



**DERECSCKEI ÉTELFUTÁR**

www.devag.hu  
Derecske, Lengyel u. 1.  
Tel.: 54/410-973

Spóroljon időt,  
tegye kényelmesebbé  
életét,  
finomabbá ételét!

MEGÉRI  
MEGKÖSTOLNI!

**WIFI CAFE**

Térjen be hozzánk,  
a Művelődési Központ  
megújult kávézójába!



**Nyitvatartás: május 18-tól, du. 13-20 óráig,**  
illetve aktuális rendezvényeinkhez igazodva.

**TV  
HIBABEJELENTÉS**

**54-411-111  
30-626-7655  
20-576-3989**

**DIÓDA HÍRADÁSTECHNIKA**

### Derecske Város Napja - PROGRAM TERVEZET 2015. június 18-20.

• **2015. június 18. csütörtök 20.00 óra**  
A Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár előadása:

Az ördög csizmája című táncjáték  
Rendezte: Markovics Sándor  
Közreműködnek: a Körmagyar Táncgyűttes, a Derecskei Szivárvány Néptáncgyűttes és a Kismarjai Néptáncsoport  
Helyszín: Művelődési Központ színházterme  
Támogatójegy: 500 Ft/fő

• **2015. június 19. péntek 21.00 óra**  
Ghymes Zenekar szabadtéri koncert  
Helyszín: Főtér

• **június 20. szombat**

11.00 - „Járásunk ízei” főzőverseny, a Derecske Járás településeinek standjaival. Helyszín: Városház utca

14.30 - Porkoláb Ferenc, Szűrmát-készítő népi iparművész, a Népművészet Mesterének kiállításának megnyitója. Megnyitja: Holb Margit, Ferencz Noémi- díjas textiles iparművész  
Helyszín: Művelődési Központ kiállítóterme

14.00 - Gyermekprogramok  
- Tompeti és Barátai Koncert gyermekeknek  
- Kézműves játszóház a derecskei kézműves körrel, népi játékok, pónilovaglás

Helyszín: Főtér

14.40 - Gyermekprogramok

- „A mi városunk” gyermekrajzpályázat eredményhirdetése

- A Mese - Vár Óvoda és Bölcsőde csoportjainak bemutatói

- Derecskei Bocskai István Általános Iskola és AMI néptánc tagozatának Cibere és Pántlaka csoportjainak bemutatói

- Kenguru SE akrobatikus rock and roll bemutatója

16.15 - Kasza Tibor szírvendég koncertje

16.50 - Művészeti csoportok felvonulása (Bajcsy Zs. utcától a Főtérig)

17.00 - Ünnepeles zászlófelvonás

- Bakó István polgármester ünnepi köszöntője

- Városi kitiintetések átadása

18.00-20.00 - „Derecskeiek a Derecskeieknek” - helyi művészeti csoportok bemutatói

20.00 - A nyírbátori Szárnyas Sárkányok Rítus című előadása

21.00 - Az ördög csizmája című táncjáték, a derecskei Körmagyar Táncgyűttes, a Szivárvány Néptáncgyűttes táncosai, és a kismarjai táncsoportok közreműködésével

Kísérőprogramok: Kézműves játszóház, légvár, vidámpark, póni lovagoltatás, büfé

**Megnyílt!!!**

**Krisztina Fodrászat**

Női-Férfi-Gyermek hajvágás  
Fej- Migrén masszázsa!  
Stílus és divat hajvágás!  
Alkalmi frizurák, kontyok készítése!

Nyitva: H-P : 8-17 ig  
Szombat : 7-14-ig

**4130 Derecske Ipar utca.**  
**Tel: 06203551734**

szeretettel várok minden szépülni vágyó vendéget!

**RÁCZNÉ SZÖLLŐSI KRISZTINA**

## MEGHÍVÓ

### POLGÁRMESTERI TÁJÉKOZTATÓ A DERECSCKEI SZENNYVÍZPROGRAM VÉGREHAJTÁSÁRÓL

Bakó István polgármester **2015. május 28-án, csütörtökön 14 órakor** Derecske Város Önkormányzat Képviselő-testületének ülésén számol be a csatornázási program munkálatairól.

A testületi ülés első napirendi pontja minden derecskei lakos előtt nyitott, arra minden érdeklődőt szeretettel várunk a Polgármesteri Hivatal Dísztermében!





## 90. születésnap



2015. április 9-én ünnepelte 90. születésnapját Patakfalvi Lászlóné, Vasút utcai lakos. A szépkorút Bakó István Derecske Város Önkormányzat Polgármestere és Szabó Sándorné a Derecskei Polgármesteri Hivatal Anyakönyvvezetője köszöntötte otthonában.

## 40. házassági évforduló

„Öregedjünk meg együtt  
A sors bármit is rendel  
Így állunk elébe mi  
Ketten szeretetben”



Csongrádi Erzsébet és Csizmadia Sándor 40. házassági évfordulója alkalmából sok boldogságot kíván: édesanyja, lánya, veje, és unokái.

## 60. születésnap



Szilágyi Lajos és felesége Irmuska március 20-án ünnepelték 60. születésnapjukat. Ez alkalomból sok boldogságot kíván nekik: Szerető családjuk és barátaik.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindenkinek, akik

### SÍPOS LÁSZLÓ

temetésén megjelentek, sírjára  
koszorút virágot helyeztek,  
fájdalmunkban osztoztak.

Gyászoló családja

## MEGEMLEKEZÉS

Emlékezés

### HARANGI GYULA

halálának 5. évfordulóján  
(2010. 05. 01.)

fájó szívvel emlékeznek  
bánatos felesége, fia és lánya.  
Emléked szívünkben örökké él.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Hálás szívvel mondunk köszönetet  
mindazoknak, akik drága halottunk

### BUJDOSÓ IMRE

temetésén megjelentek, ravatalára  
koszorút, virágot helyeztek!  
Mélységes fájdalmunkban osztoztak!

A gyászoló család.

„Elhagytad a házat, amit úgy szeretted.  
Itt hagytál mindent amiért küzdöttél.  
Most már Nélküled jön el a nyár, az ősz,  
a tél, a tavasz, bármilyen szép is  
Nélküled nem lesz ugyanaz!”

## MEGEMLEKEZÉS

Megemlékezés

### KARALYOS JÓZSEF (május 02.)

halálának 10. évfordulójára.

Emléked itt van velünk,  
ameddig élünk nem feledünk.

Felesége, gyermekei, veje és unokái.



## ANYAKÖNYVI HÍREK

### SZÜLETTEK

- 2014. november 28.:  
Ungvári Hanna Júlia  
(Mogyorós Henrietta – Ungvári József)
- 2015. január 9.:  
Sipos Inez  
(Sipos József Norbert – Ilyés Éva)

### HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

- április 4.:  
Angelica Lamberti – Bordán Attila
- április 4.:  
Komáromi Margit – Martyn Davies
- április 17.:  
Horváth Anna – Kovács Lajos
- április 24.:  
Bálega Mariann – Nagy László

### 90. SZÜLETÉSNAP

- április 9.: Patakfalvi Lászlóné  
Derecske, Vasút utca

### ELHUNYTA

- március 29.: Sterczel József (77),  
volt Derecske, Szováti út 108.
- március 30.: Bujdosó Imre (62),  
volt Derecske, Köztársaság út 169.
- március 31.: Papp Áron (81),  
volt Derecske, Huszár utca 9.
- április 4.: Gyulai Sándor (56),  
volt Derecske, Nyugati utca 3.
- április 7.: Varga Károly (70),  
volt Derecske, Bors utca 1.
- április 13.: Papp Julianna (81),  
volt Derecske, Morgó tanya 1.
- április 13.: Balogh György (75),  
volt Derecske, Batthyány utca 5.
- április 15.: Kiss Gábor (71),  
volt Derecske, Vágóhid utca 1/A.
- április 17.: Erdei Imre (41),  
volt Derecske, Délbáb utca 7.
- április 19.: Dávid Sándorné,  
született Porkoláb Róza (86),  
volt Derecske, Lengyel utca 11.
- április 23.: Hajdu Sándorné,  
született Buzás Piroska (86),  
volt Derecske, Csuklya utca 18.
- április 28.: Szabó Sándor (72),  
volt Derecske, Legelő utca 2.

## A DERECSKEI HÍREK

júniusi számának lapzártája:  
május 30., péntek 12:00 óra

júliusi számának lapzártája:  
június 26., péntek 12:00 óra



## Feszegetni a határokat, legyőzni önmagunkat

A Derecske Budo Egyesületnek körülbelül negyven tagja van, húsz-huszonöt utánpótlás korú és tíz-tizenöt felnőtt. Közülük februárban kiemelkedő teljesítményt felmutatva bajnokságot nyert a klub tizenkilenc éves kiválósága Dávid András a Full-Contact Karate budaörsi Felnőtt Magyar Bajnokságán. Bandi Berettyóújfaluban él családjával és Debrecenbe jár egyetemre, mégis városunkban űzi a sportágat, és Derecske hírét öregbíti számos versenyen. A sikerhez több ember kell, ebben vitathatatlan edzőinek munkássága is. Bandi megérkezéséig a mesterrel, Pápai Zoltánnal beszélgettem a derecskei kyokushin karate hagyományairól, a klub életéről.

- A budo a harc útja - kezdte mondanóját a mester. - A karatét gyakorlók két rendszerben tudják megmérteni magukat. Övfokozatban lehet fejlődni időről időre, és az övvizsgákon az elsajátított technikákat tudják visszaadni az edzésre járók. Ez az egyik. A másik út az, ahol a versenyzésben tudja megvalósítani önmagát a karatéka. Mindkét út során határokat kell feszegetni.

- Mi vezetett arra, hogy versenyzőből edzővé válj?

- Nyolcéves korom óta karatézom, amikor elértem a tizenkilenc éves kort, láttam, élversenyzőként nem tudom ezt a sportágat űzni. Tanultam, így nem vegettem fel a versenyt azokkal, akik hivatásszerűen űzik ezt a sportot. Ekkor gondoltam úgy, hogy abbahagyom a versenyzést, és elkezdek valahol más hol tevékenykedni. Létrehoztam egy csoportot, hogy a megszerzett tudásomat tovább tudjam adni mások számára. A klubnak a vezetője is vagyok, testvéremmel, Pápai Gáborral irányítjuk a tréningeket.

- Mint a Dávid András példája is jól mutatja, Derecskén az utánpótlásnevelés jó úton halad. Mik azok az összetevők, melyek a siker kulcsát is adhatják a fiatalok fejlődéséhez?

- Külön folyik a munka a gyerekeknek és a felnőtteknek. A gyerekcsoportot 8-14 éves korig látogatják. Tizen-négy éves koruk körül, amikor kezdenek erősödni, átkerülnek a felnőtt csoportba. A nagycsapatban már lehet kondicionálni is. Vannak egyébként életkori sajátosságok, amit a gyerekeknél figyelembe kell venni. Nagyon ügyesek, erős a kombinatív képességük, köny-

nyen tanulnak technikákat, jól tudnak utánozni, nagyon jól reagálnak. Ezek olyan készségek, melyeket később nehéz elsajátítani. Egy gyereknek néha elég egyszer megmutatni azt, amit felnőttek akár többször is. Az edzéseket speciálisan úgy végezzük, hogy a fellet a vizsgákra való készültség jegyében töltjük, sokat ügyesítjük őket, készséget, egyensúlyt fejlesztünk. Tizen-négy éves korig nincs szükség arra, hogy a fizikai állóképességre fektessük a hangsúlyt. Inkább az ügyesség, a figyelem mérvadó. Hetente háromszor tartunk edzést. Korosztályos versenyek már vannak nyolc-tíz éves kortól, és tizenkilenc éves kortól lehet nevezni a felnőtt versenyekre melyek helyi, regionális, országos szinten szerveződnek. Van a Diákolimpia, ami kétfordulós, és van, Magyar Bajnokság. E kettő minden korosztályban létezik.

- Mire tanít a kyokushin amellett, hogy példamutató életre nevel, önvédelmet fejleszt, személyiséget formál?

- Szokták mondani, hogy a kyokushin a végső igazság karatéja. Az egyetlen full-contact karate. Ez azt jelenti, hogy az ütések, rúgások teljes erőből történnek. Fegyverré kell edzeni az öklödet, lábadat és teljes erőből ütheted az ellenfeled. Képesnek kell lenni helyesen ütni és rugni, de ezeket bírni is kell, amikor kapjuk. Feszegetni a korlátainkat, kilépni a komfortzónából és mindig egyre jobban kifelé tolni a teljesítmőképességet. Edzéseken is erre törekszünk. Elsősorban magunkat kell legyőzni, majd az ellenfelet.

- Beszéljünk kicsit a címben szereplő karatésról.

- Dávid András, tizenkilenc éves. Ta-

valy a Diákolimpián dobogón végzett, és most lépett ki a felnőttek közé a plusz kilencven kiló kategóriában. Első felnőtt versenye volt. Úgy gondoltuk, hogy tapasztalatot kell szereznie, biztosítani kell az átmenetet a juniorból a felnőtté válás folyamatában. Ez a tapasztalatszerzés olyanmire jól sikerült, hogy megnyerte a versenyt. A legnagyobb riválisait is sikerült megvernie kitarásával és harci szellemével. A döntőben harminc év feletti ellenfele volt, a döntőig vezető úton negyven év feletti, tapasztalt versenyzővel is meg kellett küzdenie. Budaörsön volt a Magyar Bajnokság, minden karatés összegyűlt, és full-contact rendszerben folyt a küzdelem. A győzelem által bekerült a válogatottba. Közösén úgy döntöttünk, hogy az Európa Bajnokság még nagy falat lenne, ezért nem indult. Próbáljuk a megszerzett elsőséget megtartani. Érdekesség, hogy sikere után egy héttel a testvére diákolimpiai bajnok lett ifjúsági nehézsúlyú kategóriában. Ez az utánpótlás korosztály legnagyobb tavaszi versenye.

Közben megérkezett a terembe a friss magyar bajnok, így arra kértem, meséljen magáról, mesélje el élete talán legnagyobb élményét.

- Mióta karatézol és miért pont ezt a sportágat választottad?

- Hétéves korom óta karatézom, immár tizenkét éve. Egy karate bemutatót láttam általános iskolás koromban, aztán elmentem megnézni egy edzést, a következőben már én is beálltam. Teljesen magával ragadott ez a sport. Berettyóújfaluban az ottani egyesületnél kezdtem el a tréningezést, de már harmadik éve, hogy a derecskei csapathoz csatlakoztam, mivel itt jobb-



Pápai Zoltán, Dávid András, Pápai Gábor

nak láttam a feltételeket. Ismertem az itteni helyzetet, mivel régebben az újfalu klubnak a derecskei egy fióklubja volt.

- Milyen emlékeid vannak a pár hónappal ezelőtti országos versenyről, ahol te álltál fel a dobogó legfelső fokára?

- Ez a verseny idén februárban volt Budaörsön, én a szuper nehézsúly kategóriában indultam, ahol a kilencven kilogramm feletti felnőtt versenyzők méretik össze tudásukat. Nálam csak idősebb ellenfeleim voltak. Két vetélytársam mártírtól származott és volt egy budapesti is. Kicsit szokatlan volt a helyzet, mivel ha máskor elme gyünk versenyezni, akkor több karatés jön Derecskére, de most csak én voltam egyedül, így minden figyelem rám irányult. Ez teljesen feltuningolt, doppingolt. Az említett három ellenféllel kellett megküzdenem, a döntőt stílszerűen a tavalyi bajnokkal vívtam. Az első küzdelmemet három perc alatt, meggyőző fölényrel nyertem meg, a második ellenféllel még másfél perccig sem tartott a mérkőzésünk, a döntőben pedig a három perc után döntetlenséget kaptunk a bírótól. A következő két percben pedig egyhangúlag engem hoztak ki győztesnek.

- Mi a célod ezzel a sportággal, meddig akarsz eljutni?

- Ausztriában lesz egy verseny, ahol meg akarom mérettetni magam. Majd októberben az U22-es Európa-bajnokság, jövőre felnőtt Európa-bajnokság, négy év múlva pedig világbajnokság következhet, ahol szeretnék a legjobb tizenhatba bekerülni. Emellett a 2020-as olimpia is a terveim között szerepel. Most zöldőves vagyok, néhány év múlva szeretnék fekete övet szerezni, de előtte minél több szinttérőn akarok bizonyítani.

Szénási László



Dávid András (balról)

Fotók: magánarchívum





## Rózsakert Csárda

Étlapunk teljes választékának házhoz  
szállítását csak előzetesen telefonos  
egyeztetés után tudjuk vállalni!

Az étlap megtekinthető a Facebookon!

Telefon: 54/410-167; 30/353-6856

A kiszállítás díja: 400 Ft (7500 Ft felett ingyenes).

A megszokott utalványokon kívül Erzsébet utalványt, OTP, K&H  
és MKB Bank által kibocsátott SZÉP kártyát\* is elfogadunk!

\*ha a vendéglátásra (is) van töltve

A FUTÁRNÁL BANKKÁRTYÁVAL IS FIZETHET!

(Kérjük, hogy megrendeléskor jelezze  
kártyás fizetési szándékát!)

## SUN MAKE UP SPF50 ALAPOZÓ FÉNYVÉDŐVEL

EDIT  
SZALON



- védi a bőrt a káros UV sugaraktól
- öregedésgátló hatóanyagot tartalmaz
- ideális nyári smink készítéséhez
- phantenol tartalma nyugtatja a bőrt

### Érdeklődés:

Pozsgainé Uj Edit  
mesterkozmetikus  
(T.: +36-30/653-1474)

BANKKÁRTYA ÉS SZÉP KÁRTYA  
ELFOGADÓHELY

## Derecske Csempeboltja

Józsa-Tker Kft.



### AKCIÓ!

Famintás padló burkoló lap: 2460 Ft

Flexibills csemperagasztó 25kg: 2650 Ft

Falicsempe 20x25cm: 1390 Ft

Akryl fürdőkád 75x170cm: 27500 Ft

Ugyan itt kapható: Laminált parketta, festékek, szerszámok, fürdőszobai kiegészítők, hőszigetelés.

Derecske Köztársaság u. 29.

Tel/fax: 54/423-183 | Mob: 0630/9763-632

Email: jozsatker@freemail.hu



Tisztelt Vállalkozó!

Szeretné üzleti elképzelését megvalósítani és  
ezzel vállalkozását sikeresebbé tenni?

A Hajdú-Bihar Megyei Vállalkozásfejlesztési Alapítványnál lehetősége van

**fix 3,9%-os**  
kamatozású, állami  
támogatású  
hitelprogramok

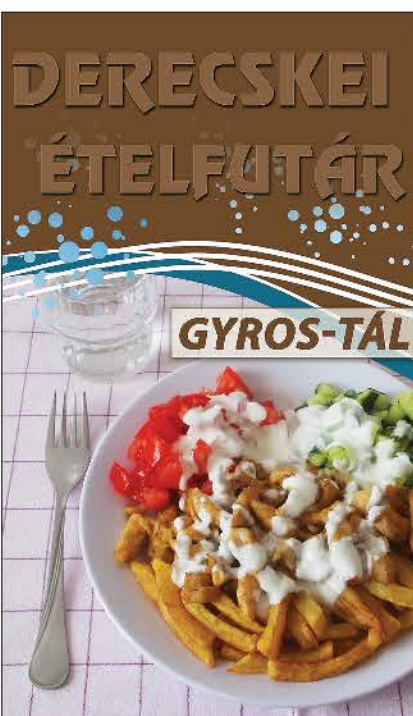
**fix 3,9 %-os kamatozású**, állami támogatású hitelprogramok  
igénybe vételére, 1-10 millió forintos összegig!

Hitel célja: **beruházás** (gép, berendezés, jármű, ingatlan  
vásárlás, felújítás, átalakítás) vagy **forgóeszköz**, akár saját  
erő nélkül!

- ◆ A hitel igénylés teljesen díjmentes lehet!
- ◆ A futamidő során nincsenek kezelési költségek!
- ◆ A kamat a teljes futamidő alatt változatlan (fix kamat) marad!

Amennyiben már van hitele nálunk, még gyorsabb és  
egyszerűbb elbírálásra számíthat!

Ügyfélszolgálat:  
4024 Debrecen, Caspó u. 26.  
Telefon: (52) 600-330;  
(06-30) 503-2333; (06-30) 503-2300  
[www.tamogatotthitel.hu](http://www.tamogatotthitel.hu)  
info@tamogatotthitel.hu



Schwarzkopf Zoltán  
kőfaragó

Telefonszám:  
06-20-9885-704

E-mail: schwari@freemail.hu



Gránit-márvány-mészakömmunkálás, **egyedi tervezésű SÍREMLÉKEK**,  
ablakpárkányok, kerítésalapok, lépcsők, konyhapultok, **egyedi**  
tervezésű **KANDALLÓK**, szalonasztalok, épületmunkák kivitelezése.

Rivil Klíma Kft.

**Riasztó - Klíma - Kamera - Kapu - Napelem**

rendszerek tervezése, forgalmazás és kivitelezés

Tel.: 06-30/9281-378

Cím: 4130 Derecske, Rózsa utca 19.

Web: [www.rivilklima.hu](http://www.rivilklima.hu)

Építkezéshez, felújításhoz,  
lakás eladáshoz,  
pályázatokhoz  
**ENERGETIKAI**  
**TANÚSÍTVÁNY**  
**KÉSZÍTÉSE**



Váncsodi János

Tel: 06-30 228 4454

Cím: 4130 Derecske, Sirály u. 7.

Web: [vancsodijanos@gmail.com](mailto:vancsodijanos@gmail.com)



## DERECSCKEI HÍREK

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

[www.derecske.hu](http://www.derecske.hu)

Derecske Város Önkormányzat hivatalos közéleti lapja

[www.derecske.hu](http://www.derecske.hu)

Főszerkesztő: Benéné Kaszás Erika. Tervezőszerkesztő: Ifj. Rohács Imre.  
Szerkesztőségi fogadóóra: pénteken 8.00-10.00 óra. Hirdetésfelvétel: hétköznap 8.00-13.00 óra.  
Cím: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90.  
Telefonszám (munkaidőben hívható): 20/359-55-78. E-mail: [ujzag@derecske.hu](mailto:ujzag@derecske.hu)  
Kiadja: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90.  
Felelős kiadó: Végső Zoltán ügyvezető  
Nyomdai kivitelezés: Center-Print Nyomda Ipari és Szolgáltató Kft., 4032 Debrecen, Füredi út 76.  
Megjelenik havonta 3400 példányban. Terjeszti: Magyar Posta Zrt.  
ISSN 1215-4229 (Nyomtatott) ISSN 2063-6482 (Online)